

୧୯୦୯

୬୦୮୦୬



ବନ୍ଦପାଳ,
ବନ୍ଦପାଳ,
ବିବାହ କରନ୍ତି!

მოწვევი პირი:

ବୁନ୍ଦି — ଗୁମ୍ଫରୀରୀ, ମନମରାଜ ଶାନ୍ତି
ଫାଲୀ. 68 ଟିଲିବା.

ლიკა — სიენის მეზობელი, დაბალ-
დაბალი. ამავე ასაკის.

კანტროლიორი — 65-70 წლისა,
დაღლილი, ავადმყოფური სახის კა-
ცი, წევრსაც იშვიათად იპარსავს.
ილიაშვილი გაცრეცილი პორტფელი
ამოუჩრია. გაზის კანტორის თანა-
შრომელი.

ଓন্টেক্স প্রিণ্টিং

დღილაა. პატარა ოთახი, კართან ხელ-
მარცხნივ — მაგილა, სკამები, ტელეფო-
ნი. მაგიდის თავზე ახალგაზირდა ლამაზი
ქალის ფოტოსურათი ჰკადი. მარცხნა
კედელში ფანგარა ამოუჭრიათ, ფანგა-
რასთან ტახტი დგას. მე ტახტზე იძინებს
სინა. ტახტის თავზე სინის მეუღ-
ლას — გვერდლის პორტრეტი ჰკილია.
ტახტის გვერდით კარადა დგას, იქვე
ტუმბო და პ.წია მაგილა, რომელზეც
პარტიულერა ალაგა. ტუმბოზე კი რა-
დიო დგას.

სიენა ლილინით მიუახლოვდება მარ-
ქენა კეთელს. აკაუნებს.

ସାହେବ, କୁଳମାତ୍ରନିମ୍ନ ଦୟାକୁ, କୁଳମାତ୍ରନିମ୍ନ ଦୟାକୁ
(ଅର୍ଥାତ୍ ଗମନେତାଙ୍କୁ) ଦ୍ୱାରାରଥିଲା କମି ଏହି ଫାଇଦା ? ଦ୍ୱାରାରଥିଲା ତୁ ମିଳିଲାଣିଲା, ରାତ୍ରିମ ଏହି ଘାରିମିଶିଲୁବୁ, କୁଳମାତ୍ରନିମ୍ନ
ଦୟାକୁ ? ମେ କମି ଉପରେନିଲ ସାଥୀଙ୍କୁ
କୁଳମାତ୍ରନିମ୍ନଙ୍କ ଏହି ଘାରିମିଶିଲୁବୁ. (ବାର୍ଜିଲ୍ ମିଳିଲାଣିଲାଙ୍କ ଦୟାକୁରେବା,
ବ୍ୟାପକାରୀ ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାଙ୍କୁରେବା,
ମେର୍ଯ୍ୟ ମେର୍ଯ୍ୟାଲାଙ୍କ ବ୍ୟାପକାରୀଙ୍କୁରେବା,) ଏହା, ଏହି ଏକିମିଶିଲୁବୁ ?
ଏହି ଏହିରେ କିମ୍ବାକିମ୍ବା ? ଏହିରେ ଏହିରେ ?
(କମିଲ୍ ଆଖିଲ୍ ଏହି ଦାର୍ଶିକ୍ସିତୁ “ଶ୍ରୀନିକିତ.”) ଉଚ୍ଚ
କମି ଏକାରାଜ୍ୟରାଧ ଗ୍ରନ୍ତାଲ୍ୟରେବା ମେ, ଏହି ଘାରିମିଶିଲୁବୁ,
ଏହି 23-ୟେଲିନିଥାଙ୍କ ରାଜ୍ୟରେବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରମାଣିତ
ମିଶିଲାଣିଲୁ ଏହାଙ୍କାଳିରେ ଏହାଙ୍କାଳିରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ვარ. (ხმილალა.) რაო, რაო, რა მითხარი? კენსია? ნუ გამიჭირე საქმე ამ შენი პენსიით! ქალს მარტო ფული რომ პყოფნიდეს?! რა არი ეგ შენი მუნიციპალიტეტის მაჟნისია! ფულია, შეტი ხომ არაფერი ერთი გაღმოხედებ რა ოთახში ვცხოვრობ, შეხედე, სად სძინავს შენს სიცოცხლეს! ეს არის ცხოვრება? რაო, რაო, რა მითხარი? სამაგიეროდ, გენერლის ცოლი იყავონმა? (ალექსით.) ეგ შენი გენერლობა რაში მარგია! ნეტავი, ახლაც ჩემს გვერდით იდგე და გინდ ლეიტრენანტი იყო! არც ფული მინდოდა!

ଡିଗ୍ନେସ କମାର. ଫାଲ୍ଗଦାତ୍ରୀନା ଶୋଇ,
ଫାଲ୍ଗଦାତ୍ରୀନା ଶୋଇ!

სიკენი. აქეა ვარ! რამდენი ვაკეპუნებ!

დიენას ხმა. აბაზანაში ვერ გა-
ვიკონტ! რას აკოგბ?

కొన్ని విషయాలలో

დიეხას ხმა. არაუერს? ვიღაცას
ისე ხმამალლა ელაპარაკებოდი, საშა-
რეულოშიც კი მესმოდა.

ସେ ଏବା ହିନ୍ଦୁକୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ.

დიესას ხმა. საკუთარ თავთან? სიენი. ჭერ არ გადავრეულვარ!

ଗୋଟିଏ କାହାର କଥା କଥା?

కొనెం శగించండి ఇంద్రా!

ஒரு கால நமதை விடுவதற்கு முன் விடுவதற்கு முன்.

დი ე ხა. ჩქარა, ჩქარა მითხარი, რა
მოხდა, თორებმ გავგიცდები!

ବେଳେ କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା

© ၁၂၆၃၊ ဒဂ္ဂနိုင်၏

ს ი ნ ი . ვისთან ვიწყებდი (პორტუგალიური მიუთითებს). აქ სხვა ვინ არის? ისევ ამასთან!

დი ე ს. ა. . (თავი გადაქნია). ქმართან
ჩხუბი და ისიც ქორწინების წლისთავზე?

18 0 6 0. 00 კოვერტისაც მუშაობა,

ଶେଷ କାହାର ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ
ଶେଷ କାହାର ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ
ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ ଏହି ପାଦରେ

1993-03-29 08:00:00?

କୁର୍ରା ଏବଂ ପ୍ରସ୍ତରିକ୍ଷେ ମହିନେ ପ୍ରେସ୍ ଦେଇ
ଦେଇବା... ଶଙ୍ଖଗୋଟିଏ ଶେରିଗାନ୍ଧୀରୁଲ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ
କ୍ରେଚିଆପ ପଦ୍ମପ୍ରସା... ପ୍ରେସ୍ଲରପରିବା... ଶଙ୍ଖର
ପାଦରୀଙ୍କାନ୍ତ ଏବଂ ଶୈଖରପରିବା...

ସାହେବ, କୁମରିଙ୍କ ଏବଂ ପାତାଳିଙ୍କ ଦେଇଲୁଗି
ନାହିଁ, ଏହିକିମ୍ବାନ୍ତିରୁଙ୍କ ଶବ୍ଦରେ କିମ୍ବାନ୍ତିରୁଙ୍କ
କିମ୍ବାନ୍ତିରୁଙ୍କ କିମ୍ବାନ୍ତିରୁଙ୍କ କିମ୍ବାନ୍ତିରୁଙ୍କ

କିମ୍ବା ବେଳାଲାକ୍ଷ୍ମୀ ପାତ୍ରିକାଙ୍କୁ?

ଜୀବ କାଳେ ଯାହାରେ ତଥା ତାଙ୍କ ପାଦରେ ଏହାରେ କାହାରେ
ପାଦରେ ଏହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

ବିଜ୍ଞାନ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର

დიდ ხა (კეცლუცობს). უნ სულ მზ-
რი მოხვევები. ასე გაინტერესება?

ଦେବର ଗାନ୍ଧେରୁଙ୍କ, ଅମିଶରିନାଟ ଏହିତ
ଅର୍ପଣାନ୍ତରୀଳ କରନ୍ତୁଥିଲାର ଫୁଲିଲାଟ ରାମ
ଭାଗିତା? ଏ କର୍ମବା ଯୁଗ ତୁମ! (ଘୁଲିଶୁ ବେଳୁ
ଚାଲିଗଲି) ସମ୍ମରିତା!

କେବଳ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ ଦେଇଲାଗଲା

ଶ୍ରୀ ପାଦମାତି ମେ ବେଳିଗିଲୁଣ୍ଡା, କଥା
ଯେ ଶ୍ରୀରୂପ ଏକାଲୁଙ୍କାଶରୁଲା ଦୟା କଥା ଅର୍ଥରେ କଥା
ଏହିରୁଥିମେ ଶୁଣିବାରୀ ଶୁଣିବା, କଥା ଶ୍ରୀରୂପ ଏକାଲୁଙ୍କାଶରୁଲା ଦୟା?

ସଂଗ୍ରହ କାମିକାନ୍ତିରେ ଏହାରୁଙ୍ଗା!

ଦୟା ହେ, ଯାଏନ୍ତାଙ୍କ ପ୍ରମାଣିତ ରାଜସ୍ଥାନ
ଶୁଭ୍ୟବ୍ୟବୀର ପ୍ରମାନିତ ପ୍ରଲାଭ ପ୍ରଲାଭ ପ୍ରମାନିତ
ଶୁଭ୍ୟବ୍ୟବୀର ପ୍ରମାନିତ ପ୍ରମାନିତ ପ୍ରମାନିତ
ପ୍ରମାନିତ ପ୍ରମାନିତ ପ୍ରମାନିତ ପ୍ରମାନିତ

სიენი. არა, არა, ახლა ჭამიყოთხელი
დიენა. თან არა მაქვთ. უცმოდი ჩე-
მთან, იქ წაგიკითხავ.

სიენი. შენ ყოველთვის ასე ლაპა-
რაკობ, მერე უბილან ამინიჭებ. მიღი-
რა...

ସିଂହା. ପ୍ରକାଶ ପାତ୍ରଙ୍କିତକୁ, ମେରା ନା
ମୋତ୍ତା!

ଭୋଗିବା (ପ୍ରତିକର୍ମବଳବଦ୍ୟ). „ହେଠିଲ ଏକବୀରିଣିଶମ୍ଭାବୁ“
ସିଗ୍ନାମ. ଖାଦ୍ୟ, ଖାଦ୍ୟି ହେଠିଲ ଏକବୀରିଣି-

ჭორი? ამას ვის წერს.

କୁର୍ରା ପାଇଁ କାହିଁଏବେଳେ କାହିଁଏବେଳେ

18 0 0 0 3 (გათავისობ კითხული). „მე
ვა ანგელოზი. მაქვს რა იმდედი თქვენი¹
ძალა და ისეთი 55 ამისა. მომითონა

၁၀၅၆၈. ၏။ ၏။ ၏။

დ ი რ ხ ა (განაგრძობს წერილის კითხვებს). ჩემი სიცოცხლევ, მინდა უშიშრად გაგმიშილოთ ჩემი თქვენდაში გრძნობა: დაგრძნახეთ თუ არა, მივნედი, რომ დღეობან ჩემი ცხოვრება სრულიად ხნევავარ სახეს მიიღებს. იმ დაშტე ჩემს დღიურზე ჩავჭრო. „ვინ იცის, რას მიმზადებს პეტო“.

ს ი ე ნ ი. რა მეტობიარე გული აქვს,
რა კეთილშობილური მერე, მერე?

ଶୁଣେ ହେ ଏହା କାହିଁରେ... ତା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დი. ის ბაღრი მოვარეა მოწმე, რომ ჩემი გული ძეგრდა, ვითარება გული ოცი წლის ჭაბუქისა. გამოხნის ხანს კი უზრი ვუგდე კონების კარნას და ჩემი გრძნობები აი, ამ ქაღალდს გავანდე...

სი ნ. ყველაფერი ისეა, როგორც რომანში. სამოცდარება წლის ქალი ვარ უა ახეთი შერილი არასოდეს, არასოდეს არ მიმილია.

დი ხ. (ბრაზით). ყოველი უეხის ნაბიჭებ ნუ გაიძანი სამოცდარება წლის ვარო. ჩვენს უბანში კაცი არ დარჩა, შენი ასევი რომ არ იცოდეს!

სი ნ. მე ჩემი ხნოვანება არასოდეს დამიმალია.

დი ხ. მერედა, ვინ ვითხრა, დამალოე. მაგრამ, რა საჭიროა, ყველას და ყველ წუთს გააგებინო, რამდენი წლისა ხარ! ღუჯანში ორასი გრამი ყველის საყიდლად შედინარ და ქრი იმას იძახი, ამდენი და ამდენი წლისა ვარო.

სი ნ. სხვებივით რატომ უნდა დავმალო?

დი ხ. მაგით რისი თქმა გინდა? სამოცდაათის მეც კი ვარ, მაგრამ...

სი ნ. სამოცდაათის? (იცინის.)

დი ხ. რას იცინი?

სი ნ. არაფერი, არაფერი.

დი ხ. მითხარი, თორემ...

სი ნ. სამოცდაათის ხომ სამი წლის წინათ იყვანი?

დი ხ. მამაჩემს უნდოდა ადრე გავეთხვებინე. ამიტომ სამი წელი მომიშატა.

სი ნ. ამომჩჩეველთა სიაში სამოცდაცხრა წლისა ხარ, დაბადების მოწმობაში — სამოცდაცამეტის, თვითონ გაიძანი სამოცდაათისა...

დი ხ. ქალმა არსად და არასოდეს არ უნდა გაამზილოს თავისი ასევი. ყველაფერი თავდაყირა უნდა დააყენოს. სასამართლოში სხვა ამბავია, აქ სიმართლეს ცერსაც გაეწვიო.

სი ნ. რა ვწნა, არავის სერა, რომ სამოცდარება წლის ვარ. ყველას შეტისა

ვგონივარ. ამიტომ გავიძახი ამდენი ამდენი ხნისა ვარ-მეთქი. სამოცდარება წლისა ვარ-მეთქი, რომ ვამბირების მიზანების ლად ილიმებიან, ტუჩებს იძრიცავენ.

დი ხ. ყურადღებას ნუ მიაქცევ. გაცილებით ახალგაზრდად გამოიყურები.

სი ნ. (სიხარულით შესძინა). ვარ-თლა? რამდენი წლისა ვეგონები?

დი ხ. ძალიან, ძალიან ახალგაზრდალუად გამოიყურები, მაგრამ თუ კარგად წაიხვამ, კარგად მოირთვები, ჩემშე ახალგაზრდაც კი ეგონები კაცს.

სი ნ. შენ ხომ მაიც იცი, რამდენი წლისა ვარ.

დი ხ. რასაკირველია, რასაკირველი... აბა რა! ახლა შენი ქორწინების ორმოცდაათი წლისთვისა, თვრამეტი წლისა გათხოვდი, ასე რომ, სამოცდარვა წლისა ხარ.

სი ნ. (ფიქრიანალ). რა საოცარია, გენერალი ცოცხალი რომ იყო, ქორწინების დღე არასოდეს არ აღვინიშვავს. (პორტრეტს.) რატომ, რატომ გაიქცა ასე აღრე?

დი ხ. საღამოს მოვულინოთ. მეც გემრიელ რაღაცებს ვამზადებ (უცებ წამოხტა, თავზე ხელი შემოირა.) ვაი, ვაი! ქვები ცეცხლში დავტოვე, ყვილაფერი დაიწვებოდა. (გარბის.)

სი ნ. (მისძინები). მალე მობრუნდი!

დი ხ. ხე. დავხედავ და ახლა-ც აქ გაეჩინდები.

სი ნ. რადიოს ჩართავს. საესტრადო მუსიკს გადმოსცემენ. სარქეს მიუახლო-დება. ფერ-უმარილს წაისეამს. კედელზე კაუნი. სი ნ. რადიოს ხმას დაუწევს. ქალბატონონ სიენ!

სი ნ. დაიწვა?

დი ხ. არა, ღროშე მოვუსწარი!

სი ნ. რაღას ელოდები?

დი ხ. ახლავე, ახლავე!

სი ნ. დროზე!

რაღიოს ხმა მოუმატა. კელავ ისმის მზიარული საესტრადო მუსიკა. სი ნ. ცდილობს მუსიკის ტაქტს უეხიც ააყო-

ლოს. მუსიკა მოულოდნელად წყდება. სიენი ერთ აღგილს მიეყინა. მოისმის დიქტორის ხმა: „პატივებულო რადიო-მსმენელებო! ახლახან მიღებული ცნობების თანახმად, მკვლელმა, რომელიც აგრე უკვე ორი კვირაა ჩევნს ქალაქში დაძრშის და რომელსაც ამაოდ დაეძებს პოლიცია, ამ დილით კიდევ ერთი, როგორ მცოთხე ბოროტმოქმედება ჩაიდინა. ბოროტმოქმედის ხელშერა ადასტურებს, რომ ოთხივე მკვლელობა ერთმა ადამიანმა ჩაიდინა. ბოროტმოქმედი თოვქოსლა გაზის მრიცხვლისა და მოწყობილობის შემოწმების მინიჭი შედის მარტოხელა ქალების ოფახებში. იარაღის მუქარით აუპატიურებს მათ, მეტე კი ახრინბს. მხოლოდ ორმა ქალმა მოახერხა ხელიდან დასხლტომოლა დამნაშავეს. როგორც ისინი ამბობენ, ეს არის მაღალმაღალი, მხარბეჭიანი, შევეკრემანი, ლურჯვალება ადამიანი, რომელიც ხმადბლა, ერთობ სასიამოენო ხმით ლაპარაკობს. ბოროტმოქმედი დახლოებით ოცდაათი წლისა. სიკვდილის კლანჭებს გადარჩენილი ქალების ჩევნების მეოხებით, შედგენილი იქნა ბოროტმოქმედის სიტყვიერით პორტრეტი. ახლა კი, კვლავ გთვავაზობთ მუსიკას“. შეშინებული სიენი რადიოს გამორთავს. ზარი. სიენი კარისაკენ გაემართება, მიაყურადებს. ზარი. სიენი სარკის წინ დადგება, სახეზე პუტის გადაისეამს, ტუჩებზე — პომადას. ზარი. სიენი კიდევ ერთხელ შეათვალიერებს თავის თავს სარკეში და კარს აღებს. შემოდის დიეხა. სიენი გუნდებაშიაში დოქტორის.

აა... შენა ხარ? ღმერთო!

დ ი ე ხ . შენ უცხოს ელოდი?

დ ი ე ხ . არა! მე მეგონა, გაშეთები მოიკანებს.

დ ი ე ხ . გაზეოთები კიდევ არ მოუტანიათ?

დ ი ე ხ . ჩემთან — არა.

დ ი ე ხ . მაშ, არ გინახავს? (გაზეთს გადაუშლის.) შეხედე, შეხედე, რა ხდე-

ბა! აი, რა უბედურებაა ჩვენს თვეს. ხე/დავ? დაწარმავის პორტრეტსაც უკავშირდება გამარტინისაც.

ს ი ე ხ . ჰო, ახლახან რადიომაც გადმოსცა. თურმე შარტოხელა ქალებს ირჩევს.

დ ი ე ხ . (მღელვარების დაფარვას ცდილობს). ღმერთმა დამიტაროს, ღმერთმა დამიტაროს.

ს ი ე ხ . შორს, შორს ჩემგან!

დ ი ე ხ . რომ მოვიდეს?

ს ი ე ხ . (ყურადღებით აკვირდება გაზეთში დაბეჭდილ პორტრეტს). ისე, კაი ბიჭი კი ჩანს.

დ ი ე ხ . ძალიან ახალგაზრდაა.

ს ი ე ხ . ვაძ, ვაძ, ვაძ... ღმერთმანი მებრალება. ჩევნი, ქალების გადამყიდვ, მებრალება. მაინც რას უშვრება ქალებს?

დ ი ე ხ . ნუ, რას უშვრება... ვერ მიხვდ?

ს ი ე ხ . (მოუთმენლად). ვერა.

დ ი ე ხ . რეკას ზარს და ამბობს, მე გაზის სამსახურიდან ვარ. მრიცხველისა და მოწყობილობათა შესამოწმებლად მოვედო.

ს ი ე ხ . (მოუთმენლად). მერე?

დ ი ე ხ . შედის ოთახში.

ს ი ე ხ . (ძალიან ნუ გავრჩელეო, ისმის მის ინტონაციაში). მერე, მერე!

დ ი ე ხ . როგორც კი დარწმუნდება, სახლში არავინ არის, ქალს ისა... ისა... იმას უშვრება... აი... (კესტიულაციით).

ს ი ე ხ . რა? ეს რა არის?

დ ი ე ხ . ნამუსს ხდის.

ს ი ე ხ . (ინტერესით). რას მეღაპარავები!

დ ი ე ხ . მერე კი ახრინბს.

ს ი ე ხ . ეს რაღად უნდა!

დ ი ე ხ . (აღშევოთებული). გაიგებ? მაგათასა რამეს გაიგებ? ქალი გინდა? კი ბატონი, ვინ გიშლის, მაგრამ ეს დაბრჩინა რაღადა, რატომ, რისთვის!

ს ი ე ხ . არა მჯერა!

დ ი ე ხ . რა არ გერა?

ს ი ე ხ . ის, რომ ქალებს ჭრ ისა...

როდა, მაგრამ ბრაზიანად ახველებდა ხოლმე. ის რომ ხველებას დაიწყებდა, ქარისკაცებს მუხლები უკანალებდათ. ოცდათი წელი გავიდა, მაგრამ მისი ხველება ღამლამობით ახლაც ჩამესმის ყურადღია.

დიდი ა. მე კი ისიც არ მასხვეს, ჩემი კაცი ახველებდა თუ არა. დაბალდაბალი იყო, ჩასუქებული, ქრისტი და ანგელოზით სანდომიანი.

სიცნი. ზოგჯერ ასე მეჩვენდა, რომ კარს მიღმიდან მისი ხველება მეშმის. კარი გაიღება და... (პორტრეტს შესცემერის.) შემოვა ჩემი მომღიმარი ქმარი. (კარადიდან გამოიღებს მანეკენს, რომელსაც თერძები ხმარობდნ. მერე გინერლის მუნდირს, შარვალს, წითელი ლამასები რომ ჩაჰვება. ყველაფერ ამას მანეკენს წამოაცმევს, თავში ქუდს და ახურავს, ქვევთ კი ჩემიმებს დაულაგებს. მანეკენი ოთახის შუაგულში დგას.) შემოვა, მომისხლოვდება, კიდევ ჩახველებს (ჯერ მუნდირის სამხრეებს ეალერსება, მერე მუნდირს მიეკვრება. კეკლუკობს.) ამდენ ხანს სად დამეკარგე, ჩემი დადო გენერალი? (მუნდირის სახელო მხარზე ვალიღდო.) მომეხვივე, მომეხვივე ჩემი კარგი. შენს ფისტოს არ უნდა მოხევოთ? (დიხას სახეზე ხელებს აიფარებს და ისე ადევნებს თვალს სიენის მოქმედებას.) მაკოცე, მაკოცე. ბიჭო, რა მოგივიდა, ჯერ კარგად მომეხვივე...

დიდი ა. მო... მო...

სიცნი. რა იყო?

დიდი ა. მე წავიდო.

სიცნი. შენ შინაური ხარ, ამიტომ არ გერიდები.

დიდი ა. იქნება გენერალს ერიდება?

სიცნი. მოსარიდებელი რა არის? ღამლამობით მარტომისიან სული რომ მხდება, ეს მუნდირი ლოგინში მიმაჭვება გვერდით მივუწვები ხოლმე.

დიდი ა. ჩემებიც?

სიცნი. უკლაფერი, ყველაფერი... მე ხომ მაგის გარდა კაცი არა მყინვარს დიდი ა. დრო გარბის... სიძრო...

სიცნი. (აზყვეტინებს). აბა-ერსკარები ლაპარაკია! განა ჩემზე ვინმე იტუკის ბერიძოა?

დიდი ა. არა... არა! მე მაგის თქმა სულაც არ მინდოდა. დრო მაინც თვარისას შერგება!

სიცნი. იცი, რა მექრდი მაქვს? პატარა გოგო გეგონები!

დიდი ა. მეც ასე არა ვარ?

სიცნი. ისე ძლიერ მიმიკრავდა მექრდზე, რომ...

დიდი ა. მოგენატრა?

სიცნი. ძალიან. არ უნდა მომწატრებოდა?

დიდი ა. (ამოიოხრა). მეც მულამ თვალწინ მიღდას ჩემი კაცი, მაგრამ არ შეიძლება მხოლოდ მოგონებებით იცხოვროს ადამიანზე.

სიცნი. აბა, სხვა კაცით?

დიდი ა. არა, სხვა კაცი მე არ მყოლია.

სიცნი. დაბერდი!

დიდი ა. ვინ დაბერდა. მე? კაცები კუდში დამსდევენ. იცი, რამდენ სასიურალულო წერილს ვლებულობ? გაგიცდები. რომ გაიგო, გაგიცდები, მაგრამ...

სიცნი. (აზყვეტინებს). ვიცი, ვიცი, უკლას უარს ეუბნები.

დიდი ა. ხო, ევრეა, უარს ვიუბნები.

სიცნი. აბა, შენ რომ იცოდე, მე რამდენი თაყვანისმცემელი მყავს... მაინც რა ამბავია, რამდენი არიან... არცერთს თვალს არ ვუმართავ...

დიდი ა. თაყვანისმცემლები მეც ბევრი მყოლია.

სიცნი. ფლირტი სხვა საქმეა. ეს კი არა, ერთმა ჩემმა თაყვანისმცემელმა (ზარი). სიენმაც და დიხამაც, უცებ, მოულოდნელად გაიკმიდეს ხმა. მლელვარებამორეულნი მიღი-მოღიან ოთახში) ვაი, რა მეშვეობა, ის არის? მე რომ სახლი

არ დამილაგებია! (ოთახის მილაგებას
იწყებს, მექანიკურად მოძრაობს.)

დ ი ე ხ ა. (ხმაღაბლა). ის არის!

ს ი ე ნ ი. შენც ახე გვონია?

დ ი ე ხ ა. მოვიდა, ხომ ხედავ, მოვი-
და! იქნებ, შენი პომადა მათხვოვთ?

ს ი ე ნ ი. ორ ქალს ერთად რომ დაი-
ნახავს, გაიქცევა. ეზ ხომ მარტოხელა
ქალებს დაეძებს.

დ ი ე ხ ა. (სარქის შინ ტუქებზე პო-
მადას იმედებს). ჰოდა, არ დაგვახჩიობს?
იქნებ, არ გაიქცეს?

ს ი ე ნ ი. შენ იცი, კაცები რა მორი-
დებულინი არიან? (ნერვიულად) მომე-
ცი ეგ პომადა!

დ ი ე ხ ა. თუ შენ გვინია, რომ შე-
იძლება, ჩემს გამო გაიქცეს, დერეფან-
ში ან სამზარეულოში დავიმალები.

ს ი ე ნ ი. არავითარ შემთხვევაში!

დ ი ე ხ ა. აბა, დამახჩიობსო!

ს ი ე ნ ი. მოდი. კარი არ გავუღოთ.

დ ი ე ხ ა. (გაბრაზებული). ეს მიტომ,
რომ მე ვარ აქ?! მარტო რომ იყო, ხომ
გაუღებლი!

ს ი ე ნ ი. მაინც მეშინია.

დ ი ე ხ ა. საშიშია, აბა, რა ერთი შე-
მომხედვე, ხელ-ფეხი სულ მიკანკალებს.
(ზარი.) მიდი გააღე. უხერხელია, ნუ
ალოდინებ.

ს ი ე ნ ი. შენ რომ ისევ აქა ხარ!

დ ი ე ხ ა. როგორც კი შემოვა, ისე
გავისარები, ვირაფერს გაიგებს.

ს ი ე ნ ი. (კეკლუციბს). ჩიტივით მი-
ურთხიალებს გული.

დ ი ე ხ ა. თუ ის არის, კეღლზე და-
მიკაუნე. ფანჯარას გავაღებ და ხალხს
შეეფრი. მიშველეთ-თქმი!

ს ი ე ნ ი. რას ამბობ, რატომ უნდა
იყვირო. დაურთხება!

დ ი ე ხ ა. მაშინ მე თვითონ შემოვ-
რჩებ.

ს ი ე ნ ი. კი ბატონო, ეგრე იყოს, მა-
გრამ უცებ კი არ შემოვარდე, ცოტა ხა-
ნი დააცალე კაცს, იქნებ, რა უნდა.

დ ი ე ხ ა. ჩემს მოსვლამდე არ წავი-
ლე... გამოელაპარაკე... რამე უთხარი.
ს ი ე ნ ი. (ოცნებით). იქნებ, სულაც
აქ დარჩება? იქნებ, არსადაც ცირკულაცია
დეს? (ზარი.)

დ ი ე ხ ა. მიდი, გაუღე.

ს ი ე ნ ი. (კარის გასალებად მიდის).
ვინ არის?

ხ მ ა. გაზეთები მოგიტანეთ.

დ ი ე ხ ა. ფუ! რა დროს გაზეთები
იყო, ახლა!

ს ი ე ნ ი. ხ მ ა. როგორ შემაშინე,
რა ამბავია, ასე რა გაუვირებს.

დ ი ე ხ ა მანეკენს უახლოედება. სამხ-
რებებს ეალერსება, მუნდირს მიეკვრება
და გაირინდება. სიენს გაზეთები შემო-
აქეს. უხმოდ და ბრაზით მიაჩერდება
მუნდირსმიერულ დიებას, ახელებს, გა-
ზეთებს სკამზე დაყრის.

ს ი ე ნ ი. ამას კი არ ველოდი შენ-
გან, ამას ნამდვილად არ ველოდი.

დ ი ე ხ ა. (დამზაშეის ინტუიციით).
რა მოხდა?

ს ი ე ნ ი. აქეთ მეტითხები? გრცხვი-
ნოდეს!

დ ი ე ხ ა. ახეთი რა ვეენი?

ს ი ე ნ ი. კაცებისაგან ამდენ წერილს
იღებ, კიდევ არ გულონის?

დ ი ე ხ ა. შენ რა ეჭვაინ უოულ-
ხარ! მე აქ აღარ გავტერდები.

ს ი ე ნ ი. კიდევ აქეთ მედავები? წა-
ლი, წალი, გამეცალე!

დ ი ე ხ ა. ფეხები გამიხმეს, თუ ამ
სახლში შემოვიდე!

ს ი ე ნ ი. ნუ შემოხვალ, არც არის
ხაკირი!

დ ი ე ხ ა. მიდი, მიდი, ჩახუტე მაგ
შენს მუნდირს! იმასაც ვერ ამჩნევ, რომ
ჩრდილმა შეკამა... ჩექმებიც არ დაგა-
ვიწყდეს...

ს ი ე ნ ი. შენ ხომ ეგიც არ გაქვე,
ხაცოდავო!

დ ი ე ხ ა. ძალიანაც მჭირდება! ერ-
თხელაც რომ დავოქწიო თითო, იცი რამ-
დენი გაჩიდება?! მე მივდივარ!

სიენი. რაღაც უდგეხარი? (დიეხა
გუდის. კარს ძლიერ გაიგამოსწორებს. მანე-
კეც.) კუზიანს სამარე გაასწორებს. არ
გრძევენა? რომ არ მომკიდარიყვავი,
დაუს თოხომცდათხუომეტი წლისა იქნე-
ბოდა. კიდევ აქთ-იქით გაგიჩინის თვა-
ლი! (პორტრეტს მიუბრუნდა.) სირცევი-
ლი ალარ იცა? მეგობარი დამაკარგვინე,
სხვა ვინა მყავს? (კედელს მიუახლოვ-
დება. აკუნებს.) დიეხა! დი-ე-ხა! ხმა გა-
მიტო ჩემო კარგო. (კედელს ყურს მია-
დგრძი) ხომ ვიცი, რომ ოთაში ხარ! შე-
ნი ფეხის ხმა მესმის. ალარ გიბრაზდები,
დაუა... (მუდარის ინტონაციით.) დიეხა,
დაეხა! (ხმას აუწევს.) ვინა ახეთი რა გი-
თხარი, დიეხა! შენი გაბრაზება სულაც
არ მინდოდა. მაპატიე, თუ გაწყვენინე,
მაპატიე! შენი რა ბრალია! უკელაფერი
იმის ბრალია, იმ თოხომცდათხუომეტი
წლის გენერლისა. ახეთია, დაბერდა და
მაიცც ქალები უნდა! სულ ახეთი იყო
სახლში ახალგაზრდა მასხური ვერ მომ-
ყავდა! ვასაქანს არ აძლევდა! შემოდი
რა, დიეხა, შემოდი გესმის? მე ხომ ვი-
ცი. შენ ახლა ოთაში ხარ და მისმენ
(მუჭარით.) თუ ახლავე არ შემხვალ
ჩემი ფეხი არ იქნება მანდი მარტობაში
ამოგბდება სული ერთმანეთს შევუ-
რებო. სხვა ვიღა ვვყავს! გამოდი რა
ნუ მაწვალები (თითქოს ცუდად გაბდი.
ვაი. ვაი, გული! (კვერცის.) არ მოხვალ-
არ მინდა, არ მოხვიდე, მარტო მოვკე-
დები! (ხმამალა.) ვედები, მიშევლეთ!

ଶ୍ରୀ କାଳି ଶର୍ମା, ଶ୍ରେଣ୍ଟ ହା, ମାନୁଷଙ୍କ
ପ୍ରକାଶକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କାର!

სიენი. მივდივარ, გემშვიდობები!

କୁଳାର୍ଥ ପାଇଁ ଏହାର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦେଶରେ ଯେତେବେଳେ ଉପରେ ଆଜିମଧ୍ୟ ଦିନରେ ଏହାର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦେଶରେ ଯେତେବେଳେ ଉପରେ ଆଜିମଧ୍ୟ ଦିନରେ

ଶ୍ରୀ କୁମାର ପାତ୍ର... ୩୦୦୦

କୁର୍ରା କାଳେ କଥା ମନୋପା, ମନୋପା, କୁର୍ରା
ଲାଗୁଲାଗୁଥି!

ଶ୍ରୀନା ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧି ଗ୍ରେଟର୍ଡ୍ରିଟ, ପ୍ରମିଳାକୁ
ଲାଭକାଳିନୀଙ୍କ ଦା ଫାର୍ମଲ୍ୟବୁ ଲାଭକାଳିଗ୍ରେବୁ;
ଏହି ଜାଗାକିମି ଫୁଲାତ ସାବ୍ଦେ ଫିର୍ଦ୍ଦୁଳୁ, ତା

დის კარის გასაღებად, დიხხასთან ერთად
ბრუნდება. ტახტზე დაწება და საჭეო
ქლებზე ოდეკალონს ისვამს.

၁၀၀၂။ ၏။ မြန်မာ့ဘုရား၏အောင်ဆုံးမြန်မာ့
၁၀၀၃။ ၏။ ၏။ ၏။ ၏။ ၏။ ၏။ ၏။ ၏။

დიესა, თხოომეტი წელია ერთმანე-
ორის მეგობრები ვართ... ერთმანეთს არ
უნდა გავუბრაზდეთ!

სიენი, განა მე გადასრული. შექ
ხომ კარგად იცი — ამ სახლში შენს გამო
ავამოვსახლით. ნათესავებივით ვართ...

დიება. ერთი დღეც რომ არ ვნახო, ან შენი ხმა ვერ გავიგონო, ჩა-
ოსა მაკლიფი!

ସାଇ ନେବା (ପ୍ରାମଣଙ୍ଗକା) । ଶୁଣ୍ଡ ଏବେ ଥିଲୁ
ମିଳିବାରୁ, କ୍ଷେତ୍ର ପାଞ୍ଜାବରେ ଏହି ଏକ ବାଦାମିଶ୍ଵରାବୀ
(ପାଞ୍ଜାବରେ ପାଦାମିଶ୍ଵରାବୀ) ଏବାରୁ

గ්‍රෑ. රාමස්වා?

სივნო. როგორ ჰგავს! ჩემს ქმარს
ჰგავს. აი, ასეთი იყო ახალგაზრდობისას.
მუნჯირი რომ ჩაცვა, ნამდვილი შეტრა-
ლი იქნება!

დ ი ე ხ ა (გაზეთს დაცურდა). რა
საოცარია, ზედგამოკრილი ჩემი ქმარია?
წავალ, ჩემს ოთაში ვიქნები, რომ მო-
ვიდეს და შინ არ დავხვდე, უხერსულია.
უშინდათ, იფიქრებს.

სიენი. თუ მოვიდა, რას იზამ? გა-
მიკაცუნე და პოლიციაში დავტექავ.

დიკხა. არა, არა, უცემ არ დარღვეულოთ აღაშიანს, რა უნდა, როსი სორილი აქვს.

სიგნ. კი, ბატონი, ეგრე იუსტიციის
(დუმილი.) რომ იცოდე, როგორ მეტი-
ნია?

ಡಿ. ಎಸ್. ಶ್ರವೇಧ ಹಂಡ ಮಾನೋಜಿನಾಥನ್ ಶ್ರೀ
ನಿ ಡಾಬರ್ಹಿಂಡಾ ಅಂತ ಕುಡ್ಲೆಲ್ಕೆ ಡಾಪ್ಯಾಪ್ಯಾಶ್ರೇಧಾಪ
ಘರ ಮಾನುತ್ತಿರು?

სიენი (გასაღებს აწვდის). გასაღები შენთან იყოს. როგორც კი დავიყვან ჩემ შემოიტანილ ყორადღებით იყვანი.

շահլցակիրդա քաղցո կը ըստ զարդարա և գաւառակույրա”.

Տօղ 5 օ. Կը սովորութեա ազարութեա և սամէշը մանուկ պէտքը ու բայց ու կը ըստ քիր ահա- ցու քաշութացուար.

Հօր 5 օ. Թարտալո նահ մը ց համարե- ցիր քմիջարագար, մացիւամ... հայեն մէլո- լցի մալուան թէ սօրու եալենա. (Տօղ 5 օ սահկը տառ մուզուն. Աղջուածա և ձուածա ու սիմբէս). Ցէր ձլու մալուան ունանքեթ. Իւ մոենա?

Տօղ 5 օ. Մը մալուան ջու ոչաքշո գա- ցուարաց. հայեն սաելու ծըզրո եալեն ուրուց տաց և հայեն կ նումաց Յուա- ցու և արւ տեղմարո թայլաց... Կուց- լո հաջո սակը մու ու մուսոյա, մենա- րուցքա, քմարտան կույզ ուրու մէրտո սկրմիրանքա, մենարուցքա և մուսոյա. Հօր 5 օ. Համարենմէքը Յուալուուտ բան- սապմելս, Յուալուուտ յուրումարուու, քմիջ- րուուտ և Յուալուուտ. Մէրր թարտո հայրին, միջենու նանո գաւուա և մարտո- տան ցը մոզեհոյո. Տըլ մզոնու, հոթ սահապա ազոնից աջունուալո մենարու- լու ցեզորեա. Ամուրու Յուալուուտ եռոմի սահյու ֆոն, իւրսուու և միջու ցը Կո- ւուզ Ուուլուուն հիմնո.

Հօր 5 օ. Մը ց մզոնու, հոթ աջունու- լու ցեզորեա մոծիրունցքա.

Տօղ 5 օ. Թա՛, մը հաջան մը սենենքնու. հագում ունանքենու.

Հօր 5 օ. Ցէր ասայո ու կը հերթելուո!

Տօղ 5 օ. Ասայո հա Շուանուա?

Հօր 5 օ. Ոյնքան թարտալո նահ. ուսմ- բա, մը յուրումարուու ար մոյցան.

Տօղ 5 օ. Ցոյցար, մացրամ մունքո նահ, ուրու կոցաց. ար մանեոց, ուսն- դաց յոհինուունու լույո, ան Յոմանա ցը- պուցուն.

Հօր 5 օ. Ահա, ահա, ենթոնք հա Շոյա- նու! Սեմանուա յուրու ահա մայզու. Ամո- ւում ուսիրեսա և լախուեն յամշուտու յա- հալուուտ ցոլցեա, իւհինեն յու...

Տօղ 5 օ (ըստ Մաքես). ամ պ ամագա- լամիտոց, արւ պարագու և ամ ու ուրիշ. լուցու լույո. այս Մըմութեանուան 30 մուեա.

Հօր 5 օ (կը եկելուալո) Վայութեանցաւ ար, մը դա գոտոց.

Տօղ 5 օ (ածալցանիրդա յալու Յուրի- րուց Մըլույիրու, մուուերուց). Յուրին, աշլա ածարայրու Մըջուլուու, ածարայր- հու! Ցըր ու մ սուրաւ Մըեւա, Հօր 5 օ ա- մորոց մը Մըմութեանց!

Հօր 5 օ (ցըր Սրհաւ Մըեւաց), Ցը- րու Տօղ 5 օ. այս, Մըջուեւա! Մըրու հա մոե- նա? Մըլու ար ցամուլուունեա, ուսք ուսուոց լաման նահ. Ֆայուն. Տալամու Մըթուալ և նանա հա ցազայրու Մըեն յուրիննենու վրուտացու ցամ.

Տօղ 5 օ. Թագլունելու զար.

Հօր 5 օ. Մը ց մոցուցէ?

Տօղ 5 օ. Կոնդրուուուրու? Մոցուցէ, մըրու հա մոենա հոգուրու կը մոցա, ձա- մոյցայնուն, ար հացայուցիցաւ.

Հօր 5 օ. Մըեն ցասալումու ացըրա թայքս, չոնքին. (ցագուս).

Տօղ 5 օ հագուսուն հարտաց. օմին մուսու- ցա, Տօղ 5 օ ցուունու մէլուուս օմուցէս, ուցուցուն. ֆան. Մըհիրունցա, յահուայր ցայմահունցա, մացրամ սահկը տառ ծիրունց- նա. Պարուս, Յոմանա օմեցէս. Կըլուա ֆա- նո.

Տօղ 5 օ (յարուսայքն ցայմահու, հմա- մունցա). ցոն արուս?

Մոմանին մալուան գալուունու յացուս եմա. Ֆ թ. Կոնդրուուուրու.

Մըհիրունցա Տօղ 5 օ յըտ ելու մը յունցի մոուցույնունու, մէլուու մոուցույնուն. Եըտ մոուցույնունու, հոգուր մոոյցուս. Տօղ 5 օ. ցոնա?

Ֆ թ. Կոնդրուուուրու.

Տօղ 5 օ. Ար մըսմուս, ցոն նահու- մուն.

Ֆ թ. Կոնդրուուուրու. ցանուս մըսմու- նուն և մոյցուունուն լունց Տօղ 5 օ ցոն.

სოენ ხელს ასწევს ომზ დიეხას დაუკავუნოს, მაგრამ გადაითქმირებს. სახელე პულრს გადაისმევს და კარის გასაღებად გეემართება.

ფ ა რ დ ა.

მოძველება მიორე

იგივე ოთახი. გვესმის სიენის ხმა: „მობრძანდით ეფენდი, მობრძანდით, გთხოვთ.“

კონტროლიორი (შემოლის). მე, თუ შეიძლება... მე მინდოდა... არა, არა, არ არის საჭირო... ნუ შეწუხდებით...

სიენი (ყურადღებით შევთვალიყრებს კონტროლიორს). ეს თქვენა ხართ?

კონტროლიორი. დიახ, დიახ, ჰო... (სიენი გაოცებულია. შესცერის კონტროლიორს.) ასე რატომ გიყვირთ?

სიენი. მაშ, თქვენა ხართ ის კონტროლიორი?

კონტროლიორი. დიახ... ხომ გითხარით... რა მოხდა?

სიენი. არა, არაფერი... მე კი სულ სხვანაირი წარმომედგინეთ. ადამიანზე შესახედაობით არ უნდა იმსხელო... ასე არ არის?

კონტროლიორი. დიახ, დიახ, ახეა. სამზარეულო სად არის?

სიენი. სამზარეულო? სამზარეულო რად გინდათ?

კონტროლიორი. გაშეურა სად დგას?

სიენი. მობრძანდით, გთხოვთ, აუ დაბრძანდით. (სიენი იტიოდ ნაბიჯს გადადგამს, რომ კონტროლიორი დასვის, შეჩერდება. კონტროლიორი სიენს დაეჭახება, სიენს კი პერნია, უკვე მახრიობს სოდა კედლისაკენ გაქცევა. ყველის. შევინქცებული კონტროლიორი მეორე მხარეს გარდის. უხმოდ შესცერიან ერთმანეთს. ისმის დიეხას ხმა).

დიეხას ხმა. ქალბატონო სიენ, რა მოხდა? მედახდი?

სიენი (ტუქებზე თითო მიიღებს, რითაც კონტროლიორს ანიშნებს გატუბდო). ხს... (დიეხას.) მე გეძახდი? არა, არა!

დიეხა. ხომ არ მოვიდა?

სიენი (ნერვულად). არა, არა არავინ არ მოსულა. ჩვენთან რატომ უნდა მოვიდეს, ამ ქალაქში იმდენი სახლია!

დიეხა. კარგი, თუ მოვიდეს, დამიახდე, ხმ!..

სიენი. დაგიძახებ. (კონტროლიორს ულამის. კონტროლიორი ხან სიენს მისწერებია შეშინებული, ხანაც კარს). გულაძლილად მითხარით: თქვენ ის ხართ, ხმ?

კონტროლიორი. ვინ — ის?

სიენი. აი, ის — კონტროლიორი.

კონტროლიორი. თუ არ გერათ, შემიძლია პირადობის მოწმობა განვენოთ.

სიენი. მაშ, ეს თქვენა ხართ? (ყურადღებით აცერდება.) მოხდეს, რაც მოხახდენია!

კონტროლიორი (შიშით მიმოხედვის). რა უნდა მოხდეს?

სიენი. მე კი ისეთი მაღალი მეგონეთ!

კონტროლიორი. მაღალი? რატომ? კონტროლიორი მაღალი უნდა იყოს?

სიენი. მაგრამ... უკაცრავად ვარ და... ახალგაზრდაც მეგონეთ.

კონტროლიორი. კონტროლიორი... ახალგაზრდა (ახველებს.)

სიენი. არა, აუცილებელი არ არის კონტროლიორი ახალგაზრდა იყოს, მაგრამ...

კონტროლიორი. რასაკვირველია, არ არის აუცილებელი!

სიენი. გეთანხმებით... არ არის აუცილებელი...

კონტროლიორი. აი, გამძლე და ამტანი კი უნდა იყოს...

სიენი. ამაშიც გეთანხმებით. თქვენი თქვენ როგორა გაქვთ საქმე?

კულტურული მუზეუმი (საქართველო). ვუძღვებთ, ქალბატონო, ვუძღვებთ, თანაც მივეჩვით უკვი.

სიენი. ეს იმას ნიშნავს, რომ ძლიერი ხართ...

კონტროლიორი (ახველებს). ყველა ქმაყოფილი მყავს, მაგრამ სიმართლე თუ გინდათ, ვიღლები. ადრე უფრო შემცირო.

სიენი. აი, მე კი ვერ არის კარგი.

კონტროლიორი. უფროსობა კრაულიობის ჩემი მუშაობით.

სიენი. უფროსობა? განა თქვენ უფროსობა გუავთ?

კონტროლიორი. აბა? ყველა მაქებს. მარჩვე კაციათ.

სიენი. მმერთა ძალა მოგცეთ იოლი სამუშაო არა გაჭვთ.

კონტროლიორი. კი, ღონე უნდა, ზემთარ-ზაფულობა დილიდან საღამობდე კარგადარ სიარული, კიბეჭე ასელა, ჩამოსვლა. ბავშვი კი აღრა ვარ, ოთხი წელია პენსიაზე გავედი.

სიენი. პენსიონერები თქვენს საქმეშიც არიან?

კონტროლიორი. მააშ!.. აი, მე პენსიაზე გავედი. მაგრამ ისევ დამიძახეს...

სიენი. იგივე საქმეზე?

კონტროლიორი. აბა, რა ვქნა, პენსია რომ საქმარისი იყოს, ამ საქმის ისევ გაგრძელება იქნება? შედითა რგანები და ვინ იცის, რანაირი ქალ დაგვცელება იქ...

სიენი (ალმონობებული). გამოდის, რომ თქვენ მაგ საქმეს ფულის ხარით აკეთებთ.

კონტროლიორი. აბა? რაღა დროსია, რა ხნის კაცი ვარ! ჩემს ასაკში მაგ საქმეს სიყვარულით აღარ აკეთებენ! იცით, როგორ ვიღლები?

სიენი (თანაგრძნობით). ძალიან სამწერაოა, ძალიან, მაგრამ... მროვესია მგრე ხომ არ მიატოვებთ?

წადი ერთი და იგივე საქმე ყელში ამომი-ვიდა...

სიენი. ამდენი წელიწადი დანაშაულის გზით სიარული. სამართლებრივი კონტროლიორი. რა მიბრძანეთ?

სიენი. არა, არავერი... ძნელია-მე-სქი.

კონტროლიორი. გამოცდილება მშველის... (დიდხანს ახველებს.)

სიენი. დაბრძანდით, დაბრძანდით, ძალიან გოხვით.

კონტროლიორი. გმაღლობთ.. კიდევ რამდენ ოჯახში ვარ მისახლელი... სამართლებრივი როგორ გავიდე? შევა-ლებ ერთი თვალს და... (ახველებს.)

სიენი. ეგრე არ გამოვა! ჩემს ოჯახში პირველად ხართ... როგორ გახვე-დებთ... დაბრძანდით, დაისვენეთ.

კონტროლიორი. ნუ შეწუხდე-ბით (სკამზე ჩამოჭდა). იხე კი, ძალიან დავიღალე. ცოტა სულ მოვითქვამ. სა-მართლებრივ ხად არის?

სიენი. კარგად ზიხართ?

კონტროლიორი. კი, კი კარგად! სიენი (ტახტიდან ბალიშებს იი-ლებს). აი, ამას მიადეთ ზურგი, უფრო გემრიელად დაგდებით.

კონტროლიორი (ოხრავს, როგორც ჩანს, რაღაც სტკივა). გმაღლობთ, დიდი მაღლობა.

სიენი. რატომ კვნესით? რაიმე გაწუხებით?

კონტროლიორი. კი... წელყავი... ამომხადა სული!

სიენი. ოი, ოი, ოი... ალაპმა გოშ-ველოთ... ასეთ დღეში ხართ და თქვენი საქმე მაინც უნდა აკეთოთ!

კონტროლიორი (ახველებს). მე მოვალეობას ვერ ვუდალატებ, ქალბატონო. (ჯიბეში რაღაცას დაეძებს.)

სიენი. რას დაეძებთ?

კონტროლიორი. სადღაც დამჩ-ჩა (წამოგდება). აბა, კარგად ბრძანდე-ბოდეთ!

სიენი. მოიცავ, მოიცავ... სიგარეტი გინდათ? ახლავე... დაქერძით, დაქერძით... (კარადაში, ტუმბოში სიგარეტს დაუეცხს, თან თავის თავს ელაპარავებს.) ახლავე მოგიძებნით, ახლავე, სად მივაწენოდეთ? ალაპ! მე არ ვიწევი, მაგრამ ვიცი, რაც არის ჩეცულება... გენერალი ეწეოდა... ის ჩიბუსს ეწეოდა... აი, აი ჩიბუსიც... უკილაფერი ვიძოვე. გენერლი ჩიბუნი!

36 ପାଇଁ ୩୩୦ ଟଙ୍କା ମାତ୍ର...

କାନ୍ତର ଲୋକରେ ଯେହିଏବୁଲିବା
କାନ୍ତର ଲୋକରେ ଯେହିଏବୁଲିବା

୬୦୯୮. ଗୁର୍ଜରାଳୀଶ, କୌ, ଗୁର୍ଜରାଳୀଶ...
କୌଲେତ, କୌଲେତ... ନୁହ ଗୁମିନାତ. ଏହ
ବେଳେ କୁଠା କରି କୁଠା ଗୁର୍ଜରାଳୀଶ... ପ୍ରାଚୀ...

ଜୀବନ ପୁରୁଷ ମାଲିନୀ ଏ. ଏଣ୍ଟା, ଏଣ୍ଟା, ଏଣ୍ଟା
ମିଶର୍ସା!

ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନୀ ପାଦମଣିକାରୀ... ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନୀ ପାଦମଣିକାରୀ...
ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନୀ ପାଦମଣିକାରୀ... ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନୀ ପାଦମଣିକାରୀ...

କିମ୍ବା ଏହାପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଯାଇଲେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଏହାପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଯାଇଲେ

କମ୍ବନ୍ଦୁ ରାଜ୍ୟରେ ଏହା ପରିବାରର ଅଧିକାରୀ ହେଲା.

Է՞ջեւ տամէճյուռ օցկըծն, Տոյն
շաբ գրասტրոնալցն, ցիթահցեա. յոնքրու
լուունո გածուլցն դա ուստո մլուր
եզրու շումպուցեա, Տյամիլոն ցածրուցահ
լցն. Տոյն Քամուպպենցն, Վոյտ Շալ
մուսնենցնեծն, Ամեցն.

ଶେଷ ନାମ, ପାଲିଗେତ, ପାଲିଗେତ
ଜନକ ରାମଲିଙ୍ଗର ନାମ (ଅଞ୍ଚଳୀଭବ)
ଏ... ଏ... ଶେଷିଲିଙ୍ଗ... ଏହା!

სიენი. ეს წყალია, ჩემთვი დვირცუ
ხო. წყალი! (კონტროლიორი წყალ
სვამ..) ნუთუ ახეთი მაგარი იყო?

კონტროლით ისუსტუნი? რას
ამბობთ... ეს თუთუნი არ იყო, ტუვალ! /
სიენი (ოცნებით). ა, როგორი კი-
ნერალი მყოლია?! ერთი გაზის
კონტროლით ისუსტუნი? რას
მოწყობილობას გადახვედავ და... ჩემი
წასვლის დროა!

კონტროლიორი (ახველებს),
ამ წელიადმა ამომიღო სული.

ს ი ნ ი. წელყავი წელყავია, მაგრავ
ეს ხელლება? ახლავე წამალს დაგალევი-
ნებოთ, მიქსტურა! (კარალიდან წამალს გა-
მოიტებს და კონტროლიორს უახლოედე-
ბა. კონტროლიორი წამოლება, სიენს შე-
იგებება და ხელს გაუწვდის წამლის გა-
მოსართმევად. სიენი კი წარმოილება,
მაგრამ ჩინგო, შეკვეირა და შეკან გაიხედა.)

კონტროლიორი (წარმალს სცემს, წყალს მიაყოლებს). დიდი მაღლობა, რა კეთილი ხართ, ქალბატონო. თუ ნებას მომცემთ, გაჭიროთ დავხედავ და...

ബോഗൻ. മെരുപ്പ്?

კონტროლისა. მეტე რა?
სიენი. მეტი აჩაფვერი?

კონტროლიორი. მეტი რა?
სიცნი. მეტს არაფერს არ იჭამო?

କଣ କୁଳ ମାଲା ମରିବାରେ, ସବୁ ନାହିଁ
ଏହା!

ସଂଗଠନ (ସିଲକ୍ଷମୀତ), ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମାଧ୍ୟମ
ପ୍ରସରଣକାରୀ... ଏହା ମନ୍ଦିରକାରୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶ

କେବଳ ପାଦମଣିରେ ଏହା ନାହିଁ ।

ସିଏଟିର କାନ୍ଦୁଳାଳଙ୍କ? (ପ୍ରେମିର ଶ୍ଵେତପାତ୍ର-
ଲିଙ୍ଗିସ କୁଣ୍ଡରିକାଲାମାର୍କିସ.) ଏହା ଛା ଏହା! ଶ୍ଵେତ
କ୍ଷେତ୍ରର ରା ଏଥିନିଲାଗା... ତ୍ୟକ୍ତିରେ କାନ୍ଦୁଳାଳଙ୍କ
ପିଲାଙ୍କ ଏଥେଟି ପ୍ରିମୀମା ଉଚ୍ଛଳାଇ ଗାନ୍ଧାରିଙ୍କର ପା
ଦିରିର ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵେତ.

ପରିବାର କୁଳମୂଲ୍ୟରେ...
ପରିବାର କୁଳମୂଲ୍ୟରେ...
ପରିବାର କୁଳମୂଲ୍ୟରେ...
ପରିବାର କୁଳମୂଲ୍ୟରେ...

ສ ໂກນ ອ ຕ ດ ລ ຩ ? ພ ຂ ດ ນ ອ ? ກ ເ ອ ອ ວ ເ ບ ດ -
ໜ ທ ! ຃ ເ ລ ມ ຏ ຄ ດ, ຕ ອ ຮ ດ ມ ຖ ສ ຖ ປ ສ ຕ ສ ຕ
ກ ພ ອ ສ ດ ດ ຮ ຖ ສ ດ ຖ ປ ຕ ດ ຢ ດ ຕ ດ ຖ ດ ຖ
ໜ ດ
ໜ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ
ໜ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ
ໜ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ
ໜ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ
ໜ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ
ໜ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ
ໜ ດ ດ ດ
ໜ ດ
ໜ

კონტროლით და მასში მოვალეობა! (წამოდგება).

ସଙ୍ଗେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଆମେ କଥା କହିଲୁ,
କଥା କହିଲୁ... ଆମିରି କଥା କହିଲୁ... ଆମିରି କଥା କହିଲୁ...

କଣ କୁଳ ନାମ କରିବାକୁ ପିଲାଇବାକୁ ଦେଇ
କାହାର କାହାର ମନ୍ଦିରରେ!

სიკენი. ისეთ ჩემქმებს მოგცემთ, თუ კლშიც იაროთ და წვიმაშიც.

კონტროლიორი. რა კეთილდღი
ხართ, ყველა ქალი რომ თქვენნაირი
ყოს...

ს ი ე ნ ი. ეს იგი ოქვენ ჩემთანი ქალებს ისა... (უცდ გაჩურდება. პირზე ხელს მიიღებს. კარაფილან გამოაქვს გენერლს ჩემთან.) ა, შეძელეთ. რა ხნისა, მაგრამ ახალია ქრაჭუნობს კიდევ.

კონტროლიორი. ასეთი ჩექმები...

ს ი კ ნ ი. თქვენია, ჩაიცვით!..

კონტროლითი (გაბრაზებული)
ჩიმი? რას ამბობთ...

ს ი ე ნ . დ ი ა ს , ჩ ა ი ც ვ ი თ გ ე ნ ე რ ლ ი ს
ჩ ი ქ მ ა !

ଶ୍ରୀଲ୍ପାଦା ଗ୍ରନ୍ଥରଲ୍ଲିଙ୍କର ହିଁମା... ଏହା, ଏହା, ଯା-
ଇବସାର୍ଵେଣା.

ଶୀଘ୍ର କିମ୍ବା ଦେଇଲୁଛନ୍ତି, ଏହି ପାଇଁ
ମିଳିବାରୀରେ, ଶୀଘ୍ର କିମ୍ବା ଦେଇଲୁଛନ୍ତି
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବେଳ ଏବେ ହାତ ପରିଷ୍ଠାପନାଟ?

କେବଳ ଏହା ହେଉଥିଲା ।

୩୦୯୮. ମେ ଗିର୍ଜନାଥ, କାର୍ଣ୍ଣା ପାତା
ଶାରୀର ଲା ମିଳିଲା ଗାହିର୍ଜନାଥ.

კონტროლით რი. გენერალმა
როგორც ჩემ უკეთეს უკეთეს ნახოდს
სივრცი. გენერალი აღარ არის, მოკვ-
ავ.

კონტროლიორი. მერე რა, სხვა
გენერალი ხომ არის... ის დაინახავს, იც-
ნას.

କେବଳ ଏହାରେ ମଧ୍ୟାମ୍ଭାଦୀ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ ଯାଇଲୁ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

კონტროლიორი. ამა, რა ვიცი
მეშვინია.

სიენი. ნუ გეშვინიათ, ჩაიცვით!

კონტროლიორი (სიენს ზურგზეაქცევს. ფეხსაცმელს იხდის). რალაც-
რალაც არა პგავს ეს ოცდასამი წლი-
ნიშიდაც ახალია?

სიენი. ეს იმიტომ რომ ყველა
კვირა ვწმენდ, მერე ჯაგრისით ვაპრია-
ლებ, მა, ფეხზე როგორა გაქვთ? არ გი-
ჭირო?

კონტროლით არა, არ მი
ჰერს... ძალიან დიდია! რა მაგარია!

სიენი. ამ, ამ, ამ! მაგარი იმიტომ
არის, რომ ამდენი ხანი არავის ჩაუც
ვაშს. ცოტას იყლოთ და...

ପାନ୍ତର ଲାଗିଥାରିବା (କଲା ମାର୍ଗରେ
କା ଫୁଲରେ ପ୍ରତିବିଶ). କିମ୍ବା କିମ୍ବା, କିମ୍ବା

କ୍ରିଏଟ ଡାକିଲିମାର୍ଗର୍, ପ୍ରଥମ ଫ୍ରେଶ ଓ ମିନ୍-
ହିଟ୍‌ରେଙ୍ଗାଳ ଦ୍ରଶ୍ୟମାନ୍ତରେସ. ଅନ୍ଧର ମାଲାନୀରେ,
ହୋଇବ କିମ୍ବା ମାଦରାମ... ତୁ କେବାକ ମନିତ୍ରେଷ,
ଜୀବିଷ ଆଶ୍ରେଣ୍ଟ ଓ...

სიცნო (თოთქოს რაღაც გაახსენდა). ამ, ამ, ამ! ჩაის დაულევლად სად გა-
გოშვებო! ჭერ არც მე მისაუშმია, ერთად
კისაუშმით... არა, არა, სულაც არ ვტუ-
ხდები... თუ არ დალევო, მეწყინება...
უკელაუერი მზადა. ახლავი მოვიტან.
(ჩემიარბებული ნაბიჯით გადის. კონტრო-
ლიორი თავის ძველ ფეხსაცმელს პო-
რტფერში ჩაიღებს, ხელებს ზურგზე შე-
მოიშუობს და ოთხში დაბიჯებს. დრო-
დადო სარეშე ჩინიქლავს, სხვადასქვა
პოზას იღებს, უსტევს. შემოდის სიენი.
დღიდ ლანგარზე საუჩემე ულავია, ჭიქე-
რიც). აი, ცველაუერი მზადა (ლანგარს
მაგიდზე დაფებს). მობრძანდით, მობრ-
ძანდით! (კონტროლიორს მიუხსოვდება
კეკლუციობს.) ჩაის თუ არ დალევო, ვა-
ებოშტებით! (კონტროლიორი აუჩიარბე-
ბი მიუჯდება მაგიდას, სიენა ჭიქეს ახ-
ლოს მიუდგამს. ისმის გასაღების ჩხაკუ-
ნი. კიდაც გასაღებით აღებს კარს. შეი-
მორეული კონტროლიორი სკამს მიეკი-
ნება.) ჰმერთო, რა დროს ეს არის!

၁၂၁၃၁။ ၁၁၀ ၁၁၁၁။

ପ୍ରାଣରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁଳକୁଳିର ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠମନୀଙ୍କ, ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶ୍ରୀଗନ୍ଧେଶ୍ୱରାଙ୍କୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲାଯାଇଛି।

კონტროლირო. გაშის ხელსა-
წყობს შევაცლებ თვალს და ჭავალ, წა-
ვალ რა!

၁၀၅၆၈။ ၁၁။ အာမြန်ပြည့်, မြတ်သွေး၊
မီ စာရ်တဲ့ ဒုပ္ပနေဂျာ၊ ၂၁ မြတ်စွဲလျှော့။...
ကျော် ၈၇ အာမြန်ဘာတဲ့ ၈၁။ ဒုပ္ပနေပူး။
အာမြန်... (ပုံစံဝါဆိုပါ, စုလောမီလျှော် ဖွံ့ဖြိုး
ချော်ပဲ ကျော်ရေလှောက်၏။) အာမြန်, အာမြန်,
အာမြန်၏ အာမြန်။ (ကျော်ရေလှောက်၏။)
အာမြန်။

კონტროლიორი ტახტის ქვეშ შეძვრა,
მაგრამ ჩივმები მაინც ჩანს.

ଲୁଗିବାକୁ କଥା ନାହିଁ. କାହିଁରେତ୍ତାଙ୍କୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ
କଥା ନାହିଁ. କଥା ନାହିଁ. କଥା ନାହିଁ. କଥା ନାହିଁ.

ଶେଷ କାହିଁ ପରିମାଣରେ ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେ ଥିଲା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ସେଇବେଳେ କଣାଙ୍ଗରେ ପାଦିବାରେ କାହାରେ ପାଦିବାରେ କାହାରେ

ଲୁହରୀ ଏକାଟି ଏହି ମନୋଚିତାରେ
ଦୂର ଦୂର ଅନ୍ଧାରୀ, ମାତ୍ରିକ ପାଇଁ ଗାସିଯାଉଥିଲୁଛି;
“ମନୋଚିତା, ମନୋଚିତା ଯିବେ ଏହାମିଶ୍ରାଦ୍ଧା ଓ କିମ୍ବା
ଶବ୍ଦରୀଳ୍ଲା ଦେଖି ଏକରିବନ୍ଦେ-ଦିନ୍ତପାଇଁ” ଗୋଟିଏ
ଫାର୍ମର, କମ୍ପ ଶେରି ଗାନ୍ଧୀଲ୍ଲାହି ତାଙ୍କ ମେନ୍ଦରିଲ୍ଲା.
ଲୋକି (ଦିଲାଖିତ ଓ ଦାମପୁଣ୍ୟବାଦ).

କିମ୍ବା ପ୍ରେସ୍‌ରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

და გენერლის ქორწინების ორმოცდათი წლისთვის ჩატარდა! ჩავყეტმ, ამა რა ვიცი!.. (ტელეფონის ზარი. სიენი ყურმილს აიღებს.) დაახ, გისმერთ! შენა ხარ? (ყურმილს ხელი დააფარა, დიეხას.) ჩემი ბიჭია (ყურმილში) კარგად, შვილო. მათლობელი ვარ, უცნ როგორა ხარ? რა კარგია, რომ დამირეკე. დღეს ხომ განსაკუთრებული ჩადა, არ იცი? არ იცი და არც გრცხვენია, ხომ? ახლავე გატვი. დღეს შესრულდა ორმოცდათი წელიწადი მას შემჯეგ, რაც მე და მამაშენი დავკორწინდათ. დი-იახ, დიახ, ბატონი! (ვითუ დიეხამ ჩექმები დაინახოსო და ტახტიან დააღვა, რომ ჩექმებს ჩამოეფაროს.) ვინა? ვინა? ცუდად ისმის კონტროლიორი? კი, კი, მოვიდა... აქ არის, ჰო! (მაგრამ მიხვდა, რომ არ უნდა ეთქვა.) ღმერთო, არავერა მესმის, რა კონტროლიორი, რის კონტროლიორი! ჩემთან რა ხელი აქვს! ჰო, ასე გითხარი, აქ არის მეტეი, მაგრამ განა ჩემს სახლს... ა? აქ არის, აქ, ჩვენს ქალაქში, ასე წერენ გაზეთები! რაო, რა მითხარი, შვილო? არა, არა! კი, კი, ბატონი! (დიეხას წინ მიღია-მოდის.) ამბობენ, ქალებს ახრჩობო, რას ინშანავ, ჩემთან თუ მოვიდა? ჩემთან რა ხელი აქვს! უცნ დარდი ნუ გვენება! კარი კარგადა მაქვს ჩაკეტილი, კი, კი... ხადარბაზოს კარიც კარგად არის ჩაკეტილი. უცნ ნუ დელავ, შვილო! რა რა-დიო? ლაპარაკობს? კარგი, ახლავე ჩა-ვრთავ. კარგად, ნახვამდის! (ყურმილი დასდო. დიეხას.) რადიო ისეო კონტროლიორზე ლაპარაკობს. (დიეხა რადიოს ჩართავს.) არ ჩართო, არ მინდა, მომაბე-ზრა თავი, რაღაც სისულელეს ამბობენ! (ისმის დექტორის ხმა: პატივცემულო რაღიომსმენელებო, გადმოგცემთ გუბერნატორის მიმართის ტექსტი: „გაუწყებთ, რომ პოლიცია დააღვა მკვლელი კონტროლიორის კვალს. მისი პირვენება ჭრაც დაუდგრელია. მკვლელი კვლავ განაგრძობს პარპაშს ჩვენს ქალაქში. უკვე ჩაიდინა თი ბოროტმოქმედება. მოსა-

ხლეობას უცხადებს, რომ არის უცხადები, ლიონი, რომელიც სახლებში ეჭვიურებულ წყობილობის და მრიცხველობაშიცამნაში მებღად დადის. ამ ხერხით აღწევს პატიოსანი ქალების ბინებში და გერ აუ-პატიოსტებს, ხოლო შემდეგ ახრჩობს მათ.

კონტროლიორი თავს გამოჰყოფს, ოთას მოათვალიერებს, არის თუ არა გაქცევის საშუალებაო. სიენი ხელის ამას, ცდილობს ფეხით კვლავ უკან შეა-ბრუნოს კონტროლიორი და შეაგდებს კადეც, მაგრამ ჩექმები ახლა კარგად ჩანს.

დიეტორის ხმა: „ექალებს, რომლებიც ამ დღეებში მარტონი დარჩენენ ოჯახებში, ვთხოვთ, კარგად ჩაეყრონ კარი და არავითარ შემთხვევებში არ შეუწევან შინ აღმიანები, რომლებიც კონტროლი-ორად ასაღებენ თავს.“

დიეხა (რადიოს გამორთავს. წი-შით). ამ... შეხედე, შეხედე, ჩექმები!..

სიენი. რა მოგვიდა, გენერლის ჩექმებია!

დიეხა. მაშ, შენთან არ მოსულა? სიენი. არა, ჩემთან — არა. შე-თან?

დიეხა. არც ჩემთან მოსულა. ხომ გაიგონე, რა სოქვა რადიომ, ქალებს ახრ-ჩობოს.

სიენი. ქალი ხარ და ჩემზე უკეთ იცი ამქვეყნად ბევრია ისეთი ქალი, და-ხრჩობის ლირსი რომ არის.

დიეხა. ათასნაირი ქალია ქვეყნად. ბევრი დასახრჩობია, ბევრი — არა!

სიენი. თუ ხმას არ ამოიღებ, რა-ტომ უნდა დაგახრჩოს? უგულო ხომ არ არის. გულიცა აქვს და სინდას-ნამუსიც. (ცალხა.) დაგაფეხოთ ხომ, ვინ იცის, რას აეკორდი და აქეთ გამოვარი. თუ გინ-და, გადი, საქმები მოითვე და მერე შემოდი, მანამდე მეც აქაურობას მივა-ლაგებ. ხაღამოს კი...

დიეხა. საღამოს შენი ქორწინების წლისთვის აღენიშნოთ, კარგი. გავა-

(გასულისს მაგიდაზე გაშლილ საუზმეს და ორ კიქა ჩაის შეამჩნევს. შეჩერდება.) ეს რა არის? საუზმე ორი კაცისათვის? ვის ელოდები?

სიენი. არავის. ვის უნდა ველოდებოდე? (მოულოდნელად.) პო, მართლა, ლამის დამავიწყდა. შენთვის უნდა დამეძახა, ერთად ვისაუზმოთ-მეოქი. აი, ჩაიც კი დაგიხსი. დაჯერი, სად გრძეარება?

დიეხა (დაჯდება). პო, ჭერ არც მე მისაუზმია.

სიენი. ჩაი ხომ არ გაციცდა? დიეხა (ჭიქის აიღება). არა, ძალიან კარგია.

სიენი. დღეს ჩიტივით ვგრძნობ თავს. ნერავ, რისგან? თითქოს სიმღერა მინდა.

დიეხა. გასაგებია. მიზეზიცა გაქვს. ქორწინების წლისთავი.

სიენი (მეუღლის პორტრეტს შესცემის). ნახვევარი საუკუნე როგორ ვაუშედელი! ნახვევარი საუკუნე!

დიეხა. ნახვევარი საუკუნე ხომ ერთად არ იყავით?

სიენი. აბა? ეს კი გარდაიცვალა, მაგრამ ჩჩუბი ხომ მაინც უკველდღი გვაქვს. ყოველდღე.

დიეხა. აი, მაგიტომაც ხარ დღეს ჩიტივთ!

სიენი (ახალგაზრდა ქალის პორტრეტს შესცემის). რა უცნაურია: ახე მიღონია, დღესაც თვრამეტი წლისა ვარ, ისე, როგორც ამ სურათზე.

დიეხა. არ დამიკერდებ, მაგრამ მეც ეგრე ვარ. თითქოს ოცდაერთი წლის ვიყო.

სიენი. არა, შენ ოცდასამის ხარ! დიეხა. რატომ ოცდასამის?

სიენი. შენ ხომ ხუთი წლით უცროხი ხარ. თუ მე თვრამეტისა ვარ, ვაშმულის, რომ შენ ოცდასამის...

დიეხა. ერთ, მაგას რა მნიშვნელობა აქვს! რა ოცდაერთი და რა ოცდასამის მოგარია, სულით იყო ახალგაზრდა.

სიენი. სულით კი ვართ ახალგაზრდები, მაგრამ... კაცმა რომ შემოგვედოს, შევუურებ ამ ფორთოს და... გადასამართოს

დიეხა. რაო, რა გინდა მაგით თქვას სულაც არ გამოცვლილხარ. რაც მაშინ იყავო, დღესაც იხა ხარ. იგვე წარბები, იგვე თვალები, იგვე პირი, ცხვირი!

სიენი. მე ვიცი.

დიეხა. ვინც არ უნდა გნახოს, გეტუის, არ გამოცვლილხარო. ლამაზი ქალი უკველვის ლამაზ ქალად რჩება! (მოულოდნელად.) ლამის დამავიწყდა, შენგან რომ გავედი...

სიენი (დამტანავი ინტონაციით აწყვეტინებს). ფოსტალიონი მეორედ მოგადგა, ხომ!

დიეხა (სიენის ინტონაციაშ დაბნია). რა მოხდა?

სიენი. როგორც კი იტუვი, რომ დღესაც ისევე გამოვიყურები, როგორც ამ სურათზე... (გარემდა).

დიეხა (ბრაზით). ხო, მერე, მერე?

სიენი. ფოსტალიონს კიდევ ერთი სასიყვარულო წერილი მოაქვს შენთან. მეტრდი კი არა, საფოსტო ყუთი გაქვს. ამდენი წერილი როგორ ეტევა! კითხულობ ამ წერილებს და... რასაკირველია, უარით პასუხობ.

დიეხა. არა გჭერა?

სიენი. რა?

დიეხა. ის, რომ უარით ვპასუხობ (სიენი იცინის). რა გაცინებს?

სიენი. ის მაცინებს, ჩემო კარგო, რომ ფოსტალიონს შენთან არანაირი წერილები არ მოაქვს. თითქოს არ ვიცოდე, „სასიყვარულო წერილების“ წიგნიდან რომ გაღმოიწერ ხოლმე. არ მინდოდა მეოქვა, მაგრამ...

დიეხა (წამოდგება, გაბრაზებული). რაებს ბოდავ!

სიენი. აბა, ერთი წუთით დამიცადე! (ტუმბოდან წიგნს გამოიღებს, გადაფურცლავს, ჰითხულობს.) აი, „სასიყვარულო წერილები“. ორმოცდამეხუთე

კვირდი. „ნიმუში წერილისა ქალისადმი, რომელიც საზოგადოებაში გაიცანით: ჩემი ანგელოზო, მაქვს რა იმდედი თქვენი ჩემდამი კეთილგანწყობისა, ქედოლრეკილი გვერდებით მაპატიოთ ასეთი სითამშე. უნდა გამდედო და ამ წერილით გამოგიცხადოთ ჩემი უცვლაზე გულითა-ზი გრძნობები“.

დ ი ღ ხ ა (აშყვეტინებს). საქმარისა.

ს ი ღ ნ ი (იცინის). მოიცა, ჟერ სადა ხარ! გვერდი ასოთხმოცაოთხი. „ნიმუში წერილისა იმ ქალისადმი, რომელსაც ქუჩი, ან კინიში შეხვდით“ და პირველი ნახვისთანავე შეგვივარდათ: „ჩემი ხიცოცხლევ, მინდა უშიშრად გაგიმხილოთ ჩემი თქვენდამი გრძნობა: დაგინახეთ თუ არა, მივხვდი, რომ დღეიდან ჩემი ცხოვრება სრულიად სხვაგარ სახეს მიიღებს. იმ ღამეს ჩემს დღიურში ჩატრერ: „ვინ იცის, რას მიმზადებს ბევრი“.

დ ი ღ ხ ა (ყვირის). გაჩიუმდი, გაჩიუმდი! (ტირის. სიენი ღმილით შესცემრის ლიქებს.) შენ გვორია, მე არ ვიცი, რომ ეს შენი სურათი არ არის?

ს ი ღ ნ ი (ღმილი სახეზე მიეყინა). აბა? აბა, ვისი სურათია?

დ ი ღ ხ ა (იცინის). გამოდი ჩემთან და გაჩიუმდი ვისი სურათიც არის. მსახიობი პინ თოლა, ერთ დროს ვარსკვლავი იყო!

ს ი ღ ნ ი (ყვირის). აბა, აბა, ტუშილია. ეს მი ვარ, მე!

დ ი ღ ხ ა (სიცილი განაგრძობს). მე უამრავი ძევლი კინიურინალი მაქვს. ეს სურათი ორმოცდათი ჭრის წინათ მინა-ხავს. ცონბილი ვარსკვლავი იყო. სურა-თი უზრნალითან ამოსვერი, ჩარჩოში ჩა-ხვი და აქ ჩამომიდე. ახლა კი... ო, რა გოგო ვიყავი, ხად გაქრა ჩემი ახალგა-ზრდობამ, წუწუწებ.

ს ი ღ ნ ი (ყვირის). გაჩიუმდი, გაცოლა!

დ ი ღ ხ ა (ნიშნის მოგებირ). ახლა რა-ლას იტვირ?

ს ი ღ ნ ი. წადი, წადი, გამეცალი, ჩა-რა!

დ ი ღ ხ ა. მივდივარ, მივდივარ მისამართი ვინც აქ, ამ ოთახში უეხი შემოდგას... რომ მოკვდი კიდეც, არ გაგეკარები... კი-დეც მოვიდეს და დაგახრჩოს.., მოვიდეს და დაგახრჩოს!

ს ი ღ ნ ი. რა შენი ხაქმა, დამახრ-ჩობს თუ არა? შენ ვინ გმირობება?

(დიხხა გადის. სიენი კვლავ მაგიდას მიუკლება. ტირის).

კ ო ნ ტ რ ი ლ ი ლ ი რ ი (ტახტის ჭვეში იწევა. გამოძვრება. ფახზე დაღვება. მტკე-რს დაიტერთხავს. სიენს შეშინებული მი-უახლოედება). ქალბატონო, პატივცემული ქალბატონი... სულ ტუშილუბრალოდ წაგიხდათ გუნება... ნუ სტირით, ძვირფა-სო... მე მგონი, ის ქალი არ იყო მარ-თალი. მე ფოტოებში ძალიან კარგად ვი-რკვევი. სადაც არ უნდა მივიდე, უკვი-ლოვის მეკითხებიან, ჰგავს თუ არა მას-ანიძელი სურათზე გამოხატულ ადამი-ანს. ეს თქვენი სურათია. დამიკრერთ, ამ სურათზე თქვენა ხართ. (სამშე ჩამოქ-დება, ჩექმების განხდას ცდილობს.) მე მიყლივარ, ქალბატონი.. (ახველებს.)

ს ი ღ ნ ი (ცრემლმორიცული). რატომ... რატომ მიიღიხართ? არაური მომიროშე-ვით თქვენთვის.

კ ო ნ ტ რ ი ლ ი ლ ი რ ი. აბა, როგორ უნდა დანარჩენ? რადიოს შეც ვუშენდი.

ს ი ღ ნ ი. თქვენ რა, ეს ამბავი პირ-ვილად გაიგონეთ? არ იცოდით?

კ ო ნ ტ რ ი ლ ი ლ ი რ ი. პირეცლად. არ ვიცოდა.

ს ი ღ ნ ი. აგრ უკვე ერთი კვირა დღეში რამდენიმეტერ გაღმისცემენ, გა-ჟერშიც იყო.

კ ო ნ ტ რ ი ლ ი ლ ი რ ი. მრცველია ამის ტემა, ზაგარაზ... მე რალიო არა მაქვს. არც არავის უსტევამს (ჩექმები გაიხადა). წა-ვალ, მრიცხველს ხევა ლროს დავსინჩავ. (ახველებს.)

სიენი (გზას გადაუღობავს). არა, მე იქვენ ახე ქუჩაში არ გაგიშვებთ. სიენი... გაფიცდებით.

კონტროლიორი. ცხელა, ქალბარონი!

სიენი. კი ბატონი, სიცხე იყო... ერთი წუთით... (მანევენიდან გენერლის მუნიციპალიტეტის სამოსნის.) აბა, ერთი ეს ჩაიცვით... (კონტროლიორის თითქმის ძალათ გახდას კოსტიუმს.) უკვე მოძველებული მოდელია... ამის ტარება შეიძლება... (მუნიციპალიტეტის) თუ გინდათ, ამაზე პალტო ჩაიცვით. ახლავე მოგცემთ... (შარვალს აწევდის.) აბა, ახლა ეს ჩაიცვით, ქვირფასო... უკველაური ეს თქვენია... (კონტროლიორი სიენს ზურგს აქცევს და თავისიავე შარვალზე გენერლისას ჩაიტევს.) არა, არა, ეგრე არ გამოვა. ის გაიხადეთ და ეს ჩაიცვით, გაიხადეთ, გაიხადეთ, ნუ გრიდებათ, ქვირფასო. მშვიდად, მშვიდად, რატომ ნერვიულობთ? უკერძიც თბილად გექნებათ, არც წელყავი შეგაწევდათ.

კონტროლიორი სიენისაკენ აპარებს მშერს, ხომ არ მიყურებს. მერე თავის შარვალს იხდის და გენერლისას იცვეს.

კონტროლიორი. აპა!

სიენი. ახლა კი ჩემმები ჩაიცვით! (კონტროლიორი ჩემმებს იცვამს.) აახე... ახლა კი კარგია... აბა, წამოდევით. (კონტროლიორი სიენის წინ დადგება. გენერლის მუნიციპალიტეტისად დიდი აქცევს, რომ სარჩე გადატმული ვეგონებათ.) ღმერთო, რა კარგადა გაჭვით... ასე ჟუსტად ხელოსანიც კი ვერ მოარგებდა თქვენს ტანს, როგორ გიხდებათ!..

კონტროლიორი. მიხდება?

სიენი. ძალიან. (კონტროლიორი ახელებს.) თითქოს ჩემი ქმარი იყოო, ძალიან გავხართ... ხელებაც რომ მისნაირი იცით... მოდით, აქ ჩამოჭევით. (კონტროლიორი დაგდება.) ახლავე ხელების

მიქსტურას დაგალევინებთ. (ტუმბო/ზე/ ბოთლს გომილებს, ლეიის ერთგულებას/ აძრობს და მაგიდაზე დაგამას.) კონტროლიორი კავის მიქსტურა.

კონტროლიორი. წელყავისა?

აბა, ხელებისამ?

სიენი. მე მხოლოდ ხელებისა გითხარით? ეს ორივეს უხდება. წელყავსაც და ხელებასაც: ცოტა წელქავი მეცა მაქვს. ორივემ დავლიოთ.

კონტროლიორი. თავი მტკვა-ალბათ, ტახტის ქვეშ თუ დამიბერა.

სიენი. ეს კველაფერს უხდება. (კონტროლიორი სკამს.) არა... არა... ბოლომდე, ეს ბოლომდე უნდა დალიო, თორებ არ მოგიხდება. (ორივენი სკამენ. ჭიქებს გამოსცლან.) ჩიბუნი?

კონტროლიორი. ჩიბუნი? შეიძლება. (სიენი ჩიბუნს მიაწვდის. კონტროლიორი აბილებს.)

სიენი. აი, ახლა კი ძალიან გავხარით ჩემს ქმარს, ნამდვილი გინერალი ხარი!

კონტროლიორი. (წიმიდგება. პოზის მიიღებს.) ახლა?

სიენი. ახლაც. (ჭიქებს შეავსებს.) აბა, დავლიოთ!

კონტროლიორი. თავბრუ მესხმის. (დაჭდება.)

სიენი. ეს იმას ნიშნავს, რომ წამალი მოგიხდათ. (ჭიქებს მიუჭახუნებს. სკამენ. სიენი კვლავ ავსებს ჭიქებს).

კონტროლიორი. მე, რახავიკორ ვილია, ბოდიში, ქალბატონი, მაგრამ... ეს ტანსაცმელი ვისია?

სიენი. რომელი?

კონტროლიორი. აი, ეს, მე რომ მაცია.

სიენი (ლვინო ვეიღება. ღიმილით). რახან თქვენ გაცვიათ, თქვენია.

კონტროლიორი. ა? აპა... მივხვდი... მაგრამ მანამდე ვისი იყო?

სიენი. ჩემი ქმრის.

კონტროლიორი. თქვენ გათხოვილი ხართ? (სიეჩმა მოიხსერა.) ვაბ, ვაბ, ვაბ!..

სიენი. ჩემი ქმარი ოცდასამი წლის წინათ გარდაიცალა. მას შერე მარტო ვარ, სულ მარტო, გამიგეთ? მარტო ვწევარ... აი, აქ, მე მარტო ვწევარ... ეს იმას ნიშნავს, რომ ამ ბინაში მარტო ვკოვრობ, სულ მარტო... გამიგეთ?

კონტროლიორი. ამა... სულ მარტო? გავიგე.

სიენი. არა, ვგონებ.

კონტროლიორი. კი, კი, გავიგე.

სიენი. ძალიან კარგი, თუ გაიგეთ... ამ ბინაში მე მარტო ვარ... აქ არავინ არ შემოვა... ნუ გერიდებათ, იყავით უფრო გახედული... გახედული... ბო... რას ვამბობდი? (ციქა ისწია.) დავლით, არა? (სეამენ) აი, გიყურებთ და ახე მეონია, ჩემი ქმარი ზის ჩემს წინ. როგორ გავხართ. თქვენ გენერალი უნდა უოფილი უავით.

კონტროლიორი (წამოლგება. ღვანისიკილებულს ცეხს ერევა. სარეის წინ დგება.) კი, უნდა უკოფილიყავი. ვარ კიდეც გენერალი, დაბადებით ვარ გენერალი... ჩემს ძარღვებში გენერალის სისხლი ჩემცეს... ნუთუ ვერ მიხვდით, სწორედ გენერალივით დავდივარ. (ოთახში მიმდინარეს.)

სიენი (ტაში შემოპყრა). ბრავო! როგორ ვერ მიხვდი: გენერალი ხართ. ეგ არის რომ მუნჯარი არ გეცვათ. არმიაში რა ჩინ გეონდათ?

კონტროლიორი. ჭარში საერთოდ არ გუოფილებარ.

სიენი. რატომ?

კონტროლიორი. შური, შური, ქალბატონ! სამხელო სამსახურისათვეს არ ვარგიხარო! მე რომ თუნდაც ერთი კვირა გუოფილიყავი გენერალი...

სიენი. რას გააკეთებდით?

კონტროლიორი. ერთ კვირაში დავიბყრობდი მთელს ქვეყნიერებას. ერთ

კვირაში! აი, ამიტომ არ გამხდეს განცხადალი.

სიენი. სამავიეროდ, შემოვიდეს დაიყვარით!

კონტროლიორი. ეს უფრო და-დი არ არის!

სიენი. რას ვამბობდი? ჰო, მე ამ ხახლში მარტო ვცხოვრობ.. აქ არავინ არ შემოვა. ჩემი ქმარი ოცდასამი წლის წინათ გარდაიცალა.

კონტროლიორი. ვიცი, ვიცი, გავიგე, მაგრამ...

სიენი. თქვენ ცოლიანი ხართ?

კონტროლიორი. კი, იციო, რა ავი ქალია? ეჭვიანიც (ღომილით) რა აქვს საეჭვიანო... მე... ჩემზე ეჭვიანობა შეიძლება?

სიენი. რატომაც არა! თქვენ ჯერ კადეც... (ციქებს შეავსებს.) დავლით, ხომ! (თავის ჭიქებს კინტროლიორისას მიუჭაბურებს. სეამენ.) თავს როგორა გრძნობთ?

კონტროლიორი. ძალიან კარგად. წამალმა მიშველა (თქველებს) აი, მაცხელებს, მაგრამ ახლა უკეთ ვარ, ვიღერ დარჩ.

სიენი. ხომ გეუბნებოდით... ჩემს გვირდით ერთი ქალი ცხოვრობს, მაგრამ ურუა. ახე რომ... ვერაფერს ვერ გაიგონებს... თქვენ ნუ გერიდებათ.. უფრო გაბედულად იმოქმედეთ.

კონტროლიორი (გამომწვევეად). მე რისი უნდა მეტიდებოდეს... აბა, ერთი გაბედოს და შემოვიდეს...

სიენი. გამოდის, რომ თქვენი ცოლი...

კონტროლიორი. დაანებეთ თავი ამ ჩემს ცოლს. ის რომ გამონდებაა... (ციქებს მიატერდა.) წამალი რომ გამოილია...

სიენი. კიდევ გვაქვს (ტუპილან ღვანის ბოლოს გამოილებს. ციქებს შეავსებს.) ესე იგი... გამოდის რომ...

କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ରା ଗାମିଦିଲେ?
ସିଏନ୍‌ର ପ୍ରେଷି ଘୋସାରିତ.
କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ଯେହି ଗାଗେଗେ?
ସିଏନ୍‌ର ପ୍ରେଷି କାଲୁଆଙ୍କ ଘୋସାରିତ.
କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ମେ ରା ଗୋପି。
ସିଏନ୍‌ର ଲାମ୍ବାମନବିତ ହୀର ପନ୍ଥଶି,
ତୁ...
କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ରା ହୀର ପନ୍ଥଶି-
ଥି?

ସିଏନ୍‌ର ହୀର ପନ୍ଥଶି ଘରିବାର?
କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ଆହା?

କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ଏହା, ଏକମାତ୍ରେ-
ଅସ୍ତ୍ରି ଗାରି!
ସିଏନ୍‌ର ଲାଗିନ୍କଶେତ ତୁ ଏହାପରିବାହିନୀ
ଲାଗି, ତମ, କାପ୍ରେଦାମ, କାପ୍ରେଦାମ
କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ (ଲାମିଲାତ, କିମା-
ପନ୍ଥିଲାତ). ନିଜେନ୍, ମହାକାପ୍ରେଦାମ...
ସିଏନ୍‌ର ବାନିକ୍ରୂର୍କ୍ସିମା. କାମିଦିନ ଜୀ-
ଅଳ୍ପ, ଘରଗୁ ମନ୍ଦିରିଲାବତ?
କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ (ପରିବାସ). ତୁ...
ମାଗଦି ରା ଦାତାବିଲୀବି (ବିପାଳି କ୍ଷେତ୍ରକାଶି
ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତକାରୀ) ହାର, ଖେଳ, ଖେଳ...
ସିଏନ୍‌ର ଖେଳ? ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ, ଏହାତ.
କୁ, କୁ ଗୁପ୍ରିଯଦିତ... (ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ, ବିପାଳି-
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ) ଏହାବେ ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ... କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ
କିମିଲେବି... ଏହାବେ... ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ ଏହା କୁ-
କୁତ୍ତବ୍ରଦ୍ଧି... ହୀମ ଗୁପ୍ରିଯଦିତଙ୍କ, କୁମିଳିକ-
ବେଦି... (କୁମିଳିକାମାରିଲି ଖେଳ ମନ୍ଦିରିଲା,
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଫିଲିକ୍ୟୁନ୍ଦିବ୍ସ, ରାଜ୍ଯର୍ଥି ଦାନ୍ତମିଳି.)
ଏହା, ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ!

କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ରା?

ସିଏନ୍‌ର ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ-ମେତ୍ରୀ.

କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ?

ସିଏନ୍‌ର ଶିଳ୍ପି!

କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ଏହୁ ଏହି ଏହି-
ବା?

ସିଏନ୍‌ର ଏହା, ଏହି ଏହିବାରେ,
ପ୍ରେରଣାଭ୍ୟାବ୍ହିର ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ. (ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ)

କଣ ତର ଟଲ୍ଲିଠରୀ । ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ.
ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ, ଏହି ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ. ମେଲା-
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ. ଏହି ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ (ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ ମୁନ୍ଦିଲା-
କାର ଦା ଶାଳାକୁ ନିର୍ମାଣ କରୁଥିଲା). ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ. ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ
ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତଙ୍କ)

ସିଏନ୍‌ର ଏହି ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ (ଶାଶ୍ଵତ ଗାନ୍ଧୀ-
ଏହାର୍ଥୀଙ୍କ, ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ ଦାନ୍ତମିଳି). ଉତ୍ତରକା-
ଲାଭ, ଏହି ଗାନ୍ଧୀଚିନ୍ତିତ

ଶ୍ରୀଗୁରୁବିଦାତ ଉତ୍ତରକାଲି.

ଦିନିକ ମନ୍ଦିରିଲା?

ସିଏନ୍‌ର ଶିଳ୍ପି?

ଦିନିକ ଏହି, ଶିଳ୍ପି ଉତ୍ତରକାଲି ମନ୍ଦିରିଲା
କିମିଲି କାହିଁମୁହୂର୍ତ୍ତିରେ!

ସିଏନ୍‌ର ଏହି ଏହାର୍ଥୀଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତ
କାର ଦା ଶାଳାକୁ



დი ე ხა. სიცილი მომექმა.

სი ე ნი. შე თვითონ ვიცინოდი. ძევ-
ლი დრო მაგონდებოდა და ვიცინოდი.
(იცინის.)

დი ე ხა. არა, კაცი იცინოდა.

სი ე ნი. მოგეჩევნა! აკი ამ თოახში
ფეხს აღარ შემოვდეგამო?

დი ე ხა. ვაშბობდი, ვაშბობ, მაგრამ
შენი მიტოვდეა არ შემიძლია! თუ ჩევნ
გასაჭირო ერთმანეთს არ ზივეზელე-
ბით... (საბანქვეშ მოქცეული კონტრო-
ლიორი ახელებს. ამ ხმის გადაუარეს
მიწნით სიენიც იწყებს ხელებას, რადი-
ოს ჩართავს. ისმის მუსიკა. დიებამ მა-
გიდახე თრი ჭიქა დაინახა.) შენ რა, ლვი-
ნოს სვამდი?

სი ე ნი (შეზარხოშებული). ვხვამდი,
შერე რა!

დი ე ხა. ჩევნ ხომ ერთად უნდა აღ-
ბავიშნა შენი იუბილე.

სი ე ნი. შე ცოტა ადრე დავიწყე.

დი ე ხა. ორი ჭიქა და ორივეში ლვი-
ნოა.

სი ე ნი. დიახ... ერთი ჭიქა ჩემია,
შეორე — გენერლისა. როცა ამ სკამზე
ვზიარ, სიენი ვარ, ჭიქას ავწევ და ვა-
ტუვი: თქვენი გამარჯვებისა, გენერალი.
(მეორე სკამზე გადაჭდება.) ამ სკამზე კი
გენერალი ვარ. (გენერლის ხმით.) შენ
გაგიმარჯოს, ჩემო ძვირფას! (ორივე
ჭიქას ილებს, ერთმანეთს უჭირებდეს.)
აი, ასე! სივიურა მარტომა. სივიურ! (ამა-
სობაში დიება ტატტისაკენ გაემართა.) ხალ
შიდიახა. არა, არა, მანდ არ დაჭდე. (დი-
ება ტატტშე დაჭდება, შეშინებული კონ-
ტროლიორი წამოიჭრება).

დი ე ხა. (შემშორეული ყერძის). ეს
რა არის... ალაპ, მიშველეთ... ეს ვინ
არის! გენერალი გაცოცხლდა? ალლაპ!

სი ე ნი. რა მოხდა?

დი ე ხა. შიშველია... შიშველი კა-
ცი!

სი ე ნი. შიშველია წელსქევით, წე-
ლსქევით კი... (კონტროლიორს.) წამო-

დექით, აჩვენეთ, რომ წელსქევით /გაც-
ვიაო... მთავარი კი ქვევითა.

დი ე ხა. ვინ არის ეს კაცი ხელი?
სი ე ნი. ვინ იქნება — აკადემიკოსი
კონტროლიორი სასწრაფოდ იცავს
გენერლის მუნდირს.

დი ე ხა. ვინა ხართ?

კონტროლიორი. მე... მე... გა-
ზი... გაზის გენერალი.

სი ე ნი. ხომ გოხარი.

დი ე ხა. აა... ახლა კი გასაგებია. ესე
იგი ეს ის არის... (კონტროლიორს.) მაში,
მოხვედით. (სიენს.) შენ კი მეუბნები გე-
ნერალიია.

სი ე ნი. გაზის გენერალია!

დი ე ხა (გაზეთს აიღებს, ხან გაზე-
თში დაბეჭდილი ბოროტმოქმედის სუ-
რათს აკვირდება, ხანც — კონტროლი-
ორს.) კი. ძალიან გაფხართ.

კონტროლიორი. ვის?

დი ე ხა. კონტროლიორს.

კონტროლიორი. აბა, რა იქნე-
ბა. ორმოცდარვა წელია კონტროლიორად
ვმუშაობ და სხვას ვის დავემსგავსებო-
დო? პრეზიდენტს? შიშველიც რომ დამი-
ნაბოს ვინმემ, იჯე მიხვდება. რომ კონ-
ტროლიორი ვარ.

დი ე ხა. ახლავე, ახლავე.. (მიღის).

სი ე ნი. სად მიდიხარ?

დი ე ხა. პოლიციას უნდა ვაცნობო..

სი ე ნი (გზას გადაულიბაცს). შენ
ამას არ გააკეთებ, დიება... არ შეიძლება.

დი ე ხა. ეს ხომ ის არის, ყაჩალი,
ამდენი ქალი რომ დაახრჩო..

სი ე ნი. პო, მაგრამ ჩევნ ხომ მო-
ვილაპარაკეთ, რაც არ უნდა მოიმოქმე-
დოს, თავაზიანად მოვექცეთ.

დი ე ხა. ეგ კი მოვილაპარაკეთ, მა-
გრამ რომ არ დამიძახე?

სი ე ნი. ვაპირებდი, ვერ მოვასწარი.

დი ე ხა. რომ დაგახრჩოს, არ გეში-
ნია?

სი ე ნი. კი, ბატონო, დამახრჩოს, რა
მნიშვნელობა აქვს, როგორ მოვკვდები.

დ ი ე ხ ა. მართალი ხარ. მანც ასეთი სიყვდილი სჭირდია. ესე იგი ჭერ იმას შერება და მერე ახრინბს, ხომ!

ს ი ე ნ ი. უძინალ, დიდება. ახლა ყველანი ერთადა ვართ. (კონტროლიორს.) ნუ გრიფებათ, გოთვოთ... შინაურულად იყავით, ქალბატონი დიდება ჩემი მეზობელია.

დ ი ე ხ ა. მე უბრალო მეზობელი კი არა, გულითადი მეგობარი ვარ.

ს ი ე ნ ი. ახე... მოდი დავლიოთ, მოიცა, უნც მოგცე ჭიქა! (ტუმბოდან ჭიქას იღებს, დიქხას ლვინოს დაუსხამს.) გამოილია, რა გვეშველება?

დ ი ე ხ ა. მე მაქვს, მოვიტანო?

ს ი ე ნ ი. ჭერ ეს დავლიოთ.

დ ი ე ხ ა. ოქვენ გაგიმარჯოთ!

კონტროლიორი. გაგიმარჯოთ!

ს ი ე ნ ი. გაგვიმარჯოს!

დ ი ე ხ ა. თავში არ დამარტყამს?

ს ი ე ნ ი. დაგარტყას, მერე რა მოხდა! უხერდე, უნც მოხელამდე თითქმის სამი ბოთლი დავლიოთ.

კონტროლიორი. დაგარტყათ, ეს არაფერი. წილავსაც უხდება, ხევლება-საც და თავის ტკივილსაც. (ჭიქებს მიუქანებენ ერთმანეთს, სვამენ.)

დ ი ე ხ ა. მე იქ რაღაცები მოვამზადე, გავალ, უმოვიტან. (გადის.)

ს ი ე ნ ი. როგორ მეუხერხულება თქვენთან... უკაცრავად ვარ.

კონტროლიორი. რატომ? ბოლოში რატომ იხდით?

ს ი ე ნ ი (დიქხას გულისხმობს.) უდროო დროს დაგვადგა თავზე.

კონტროლიორი. ცუდი ქალი არ უნდა იყოს.

ს ი ე ნ ი (კეკიანობს). ეს როგორ გავიგოთ?

კონტროლიორი. ეს... ისე... ისე უბრალოდ.

ს ი ე ნ ი. კაცები უველანი ერთნაირები ხართ... როგორც კი დაგინახეთ, მიზე-ვდი, რომ დიდი არშიყი ვინმე ხართ. მ

კონტროლიორი (კრიკოლებრი ციცინის). მე? მე ვარ არშიყი? მე, შე, მე... (ლეიის დასხმა სწორია).

ს ი ე ნ ი. აღარ არის... დიდგვანაზუსტებები მოიტანს.

კონტროლიორი (ბუტბუტებს). არშიყოთ... აი, უნც, არშიყო. აი, უნც...

დ ი ე ხ ა (შეშტოთებული შემორბის ლეიითა და ქეაბით ხელში) რა მოხდა?

ს ი ე ნ ი. არაფერი.

დ ი ე ხ ა (ხმადაბლა). არ გახრჩიდა?

ს ი ე ნ ი. არა.

დ ი ე ხ ა. პო, მაგრამ პირველად რომ შემოვედი, ტახტზე შიშველი იწვა (კონტროლიორს.) ტახტზე რას აკეთებდით?

კონტროლიორი. ჩვენ? ჩვენ ტახტზე რას ვაკეთებდით? (სიენს.) ტახტზე რას ვშვრებოდით?

დ ი ე ხ ა. თქვენ შიშველი იყავით.

კონტროლიორი. დიან, ჩვენ შიშველი ვიყავით.

დ ი ე ხ ა. არა, შიშველი მხოლოდ თქვენ იყავით.

კონტროლიორი. გვთანხმებით, მართალი ხართ... მხოლოდ მე ვიყავი შიშველი. (იცინის.) აა... გამახსენდა, გამახსენდა. წელი მტკიცა და ქალბატონს კომარების უნდა გაეკეთებინა.

დ ი ე ხ ა. მერე?

კონტროლიორი. ვერ მოვასწარით. აი, სწორედ მაშინ მოხველი, რომ უნდა დაგვეწყო.

დ ი ე ხ ა. ძალიან კარგი, კომბრესის გაერთება ჩემსავით არავის არ შეუძლია.

ს ი ე ნ ი (ჭიქებს უვასებს). გაგიმარჯოთ!

დ ი ე ხ ა. თქვენი ქორწინების ორმო-დეათ წლისთავს გაუმარჯოს!

კონტროლიორი. დავლიოთ, დავლიოთ! (სვამენ.)

დ ი ე ხ ა. საიდანდაც მეცნობით და ვერაფრით ვერ გამიხსენებია.

კონტროლიორი. ალბათ, აღრე კყოფილვარ თქვენთან.

დიება. არა, არა... ძალიან ახლო
გიცნობი.. ძალიან ახლო ცუოფილვართ
ერთმანეთთან და ვერ მომიგონებია სად.
რატომ არა სვამი? (ჭიქას შეუცხებს).

კონტროლიორი. გაგიმარჯოთ,
ერთიც დავარტყათ, არა? ამდენი ჩემს
ცხოვრებაში არ დაშილევია. წელვავმაც
ვაშიარა.

სიენი. გაგიმარჯოთ!
დიება. ჩენ გაგიმარჯოს
სვამინ.

სიენი. თავს როგორა გრძნობთ?
დიება. რალაც შაგონდება... ღმერ-
თო, ღმერთო, გამახსენე. ამა მომავინ-
და! იცით, თქვენ ვინა ხართ?

კონტროლიორი. არა, არ ვიცი.
ვინა ვარ?

დიება. ჩემი ქმარი! თქვენ ჩემს
ქმარს გაეხართ.

სიენი. ეს საიდან სადამი!
დიება. რა მოხდა?

სიენი. შენ ხომ ამბობდი, ჩემი ქმა-
რი მაღალი იყო.

დიება. მერ... (ლვინო დასხა, და-
ლია. კონტროლიორს.) ამა, წამოლექით,
კარგად დაგინახოთ. (კონტროლიორი
ამყად მიმოღის ოთახში.) მაღალია, ამა,
რა.

სიენი. რამდენია თქვენი სიმაღლე?

კონტროლიორი (თავს ვერ იმა-
ვრებს, ქნაობს). არ ვიცი, ღმერთმანი, არ
ვიცი. ორი მეტრი, არა... სამი მეტრი!

სიენი. შენი ქმარი ხომ ქერა იყო?
დიება. რასაკეირველია.

სიენი (კონტროლიორს). ჩემი კარ-
გო, თქვენ ქერა ხართ?

კონტროლიორი. ვი... გააჩნია
საიდან შემხედავ, რომელი მხრიდან...
ისე კი ქერა ვარ, რასაკეირველია, ქერა
ვარ.

სიენი. შენი ქმარი ხომ მსუქანი
იყო?

დიება (გაბრაზდა). პგავს და რა
ვქნა, რას ჩამაციდი?

სიენი. თუ მსგავსებაზეა ლაპონიკი,
გენერალს უფრო ჰგავს. ამა განმეორებული
ლის პორტრეტს შეხედე, მერე ამას!

კონტროლიორი. მართალია... მე
უკველვის გენერალს ვვავდი. არა, არა...
უკველა გენერალი მე მგავს.

დიება. შენი ქმარი ძვალმსხვილი
იყო, მოსული.

სიენი. აარაა... პატარა, ჩია კაცი
იყო.

დიება. შენ რომ ამბობდი, მოსუ-
ლი კაცი იყოო?

სიენი. მოახველე ის კაცი ხაფლავ-
უი, რას ჩაციდიდ. (ლვინოს მხოლოდ თა-
ვის და კონტროლიორის ჭიქეში ჩასახმას).
გაგიმარჯოს! (მიუჭანტნებს. სვამინ).

დიება (კონტროლიორს მიუახლო-
ვდება). თქვენ ხომ კამპრესის გაეყოფება
გეწადათ. მე გაგიეობდთ. სად არის?

სიენი. აგერ!

დიება. ამა, დაწექით, დაწექით.

კონტროლიორი. ახლა აღარ მინ-
და, გამიარა, აღარ მინდა. ბინივითა ვარ.

დიება. დაწექით, ტახტზე დაწე-
ქით!

სიენი. ქერ მუნდირი ვაიხადეთ!

(დიება კონტროლიორს ტახტზე და-
წევენს).

დიება. ამა, დავიწყოთ, შენც მო-
მეშველე, აი, ეს დაიდევი.

კონტროლიორი (იცინის). მოი-
ცათ, არ შემიძლია... შეჩერდით, ვერ ვი-
ტან, მეშინია, შელიტინებას ვერ ვიტან...
ვაი, ვაი... (ჭალებიც იცინან). შეჩერ-
დით, აღარ შემიძლია, ღმერთო, ვევდე-
ბი. მეშინია შელიტინებას! (ჭალებიც ცდი-
ლობენ შარვალი გახადონ). მაცალეთ, მა-
ცალეთ, მე თვითონ გავიზდი. (დიება მა-
გადას უბრუნდება. ჭიქებს შეავსებს, სი-
ენს აწედის).

სიენი. დავლით.

დიება. შენ გაგიმარჯოს დღვან-
დელ დღეს გაუმარჯოს!

სიენი (კონტროლიორს). ახლა კი
დამახრჩე, ჩემო კარგო!

დიესა. შე, შე მომქალ, ჩემო მერ-
ცხალო!

სიენი (განაწყენებული). მატუა-
რა... კონტროლიორი ვარო, მეუბნებოდა.

კონტროლიორი ვარ, დმერთმანი, კონტროლიორი ვარ,
დამიჭრეთ!

სიენი. არა მცერა, ვერაფრით ვერ
დავიჭრებ... ზენ რომ კონტროლიორი
იყო, აქამდე მომქლავდი კადეც. (კონტ-
როლიორს ულიტინებს).

კონტროლიორი. თო, თო... არ
შემიძლია, მიშველეთ, მიხსენით. (სი-
კილმორეული კონტროლიორი ტახტიდან
ჩამოცურდება).

დიესა. მოდი, რა, მოდი, მომქატრ,
რა!

სიენი. მეც, მეც, მეც მომქატრესად
(კონტროლიორი უძრავად წერა).

დიესა. მოდი, რადას ელოდები!

სიენი. მომქალ, მომქალ, ჩემო კა-
რგო!

კონტროლიორი არ იძერის. სიენი და-
იხრება. მეტრდზე თავს დაადებს, რომ
გულისცემას მოუსმინოს. გაოგნებული
შესცემების დიებას.

დიესა. (კონტროლიორის ხელს აა-
ღებს, მაჯისცემას უსინჯავს). ვაი!

სიენი. შე, მგონი, მოკვდა...

დიესა. გარდაიცვალა?

ფარდა

თარგმნა გურამ ბათიაშვილმა.

მხატვარი სოფიო სალუქვაძე.

